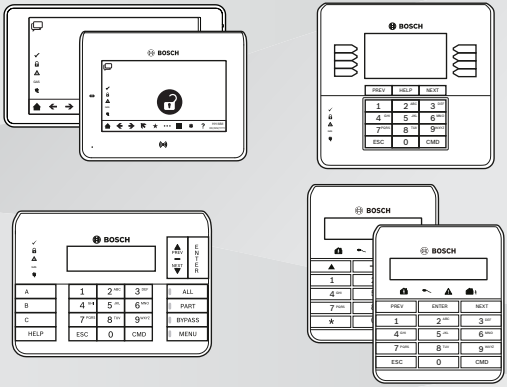
Control Panels

B9512G/B8512G/B6512/B5512/B4512/B3512



es Guía de funcionamiento e instalación

Contenido

1	**Introducción**	**8**
1.1	Acerca de la documentación	8
2	**Descripción general de los teclados**	**11**
2.1	Identifique su tipo de teclado	11
2.2	Limpieza del teclado	12
3	**Puntos**	**13**
3.1	¿Qué es un punto?	13
3.2	Puntos controlados	13
3.3	Puntos de 24 horas	14
4	**Áreas**	**15**
4.1	¿Qué es un área?	15
5	**Pantallas y tonos de advertencia**	**16**
5.1	El teclado silencia las pulsaciones de tecla	16
5.2	Cómo silenciar el tono de alarma	16
5.3	Pantalla y tono de tiempo de entrada	16
5.4	Pantalla y tono de tiempo de salida	17
5.5	Tonos de pulsación de tecla	18
6	**Cómo informa el sistema de los eventos**	**19**
7	**Eventos de alarma**	**21**
7.1	Prioridad de los eventos	21
7.2	Alarmas de incendio	21
7.3	Alarmas de gas	23
7.4	Alarmas de usuario y de robo	24
8	**Eventos de problema**	**26**
8.1	Eventos de problema de incendio	26
8.2	Eventos de problema de gas	26
8.3	Eventos de problema de usuario y de robo	27
8.4	Eventos de problemas del sistema	27

9	**Los eventos borrados no se pierden**	**29**
10	**Visualización de puntos con fallos o anulados**	**30**
11	**Descripción general del funcionamiento del teclado B94x**	**31**
11.1	Área de visualización principal	33
11.2	Descripción general de la barra de cinta de opciones	38
11.3	Descripción general de los indicadores de estado	39
11.4	Tecla de función	41
12	**Descripción general del funcionamiento del teclado B93x**	**42**
12.1	Descripción general de las teclas	44
12.2	Descripción general de la pantalla	46
12.3	Descripción general de los indicadores de estado	47
13	**Árbol de menús y comandos de B94x/B93x**	**49**
14	**Menú de activación/desactivación de B94x/B93x**	**55**
14.1	Menú All On (Armado total)	55
14.2	Menú Part On (Armado parcial)	59
14.3	Menú de desactivación	62
14.4	Ampliar cierre	65
14.5	Anular	67
15	**Menú Status (Estado) de B94x/B93x**	**69**
15.1	Visualización de estados de áreas	69
15.2	Visualización de estados de puntos	70
15.3	Envío de informes de estado	71
16	**Menú Actions (Acciones) de B94x/B93x**	**72**
16.1	Restablecimiento	72
16.2	Salidas	73
16.3	Prueba	74
16.4	RPS	80
16.5	Go to area (Ir a área)	83

16.6	Firmware	84
16.7	Anulación de servicio	84
16.8	Menú Access (Acceso)	85
17	**Menú Users (Usuarios) de B94x/B93x**	**90**
17.1	Cambiar contraseña	90
17.2	Añadir usuario	91
17.3	Edit User (Editar usuario)	96
17.4	Eliminar usuario	100
18	**Menú Settings (Configuración) de B94x/B93x**	**101**
18.1	Modo de vigilancia	101
18.2	Fecha y hora	102
18.3	Calendarios programados (SKED)	103
18.4	Teclado	105
19	**Menú de accesos directos de B94x/B93x**	**110**
20	**Menú Events (Eventos) de B94x/B93x**	**111**
20.1	View Event Memory (Ver memoria de eventos)	111
20.2	Clear Event Memory (Borrar memoria de eventos)	112
20.3	View Log (Ver registro)	113
21	**Descripción general del funcionamiento del teclado B92x**	**114**
21.1	Descripción general de las teclas	117
21.2	Descripción general de la pantalla	119
21.3	Descripción general de los indicadores de estado	120
22	**Descripción general del funcionamiento del teclado B91x**	**122**
22.1	Descripción general de las teclas	124
22.2	Descripción general de la pantalla	125
22.3	Descripción general de los indicadores de estado	125
23	**Árbol de menús de B92x/B91x**	**127**

24	**Menú On/Off (Activación/Desactivación) de B92x/ B91x**	**133**
24.1	Menú All On (Armado total)	133
24.2	Menú Part On (Armado parcial)	137
24.3	Menú de desactivación	140
24.4	Ampliar cierre	142
24.5	Menú Bypass (Anular)	144
25	**Menú Status (Estado) de B92x/B91x**	**146**
25.1	Visualización de estados de áreas	146
25.2	Visualización de estados de puntos	147
25.3	Envío de informes de estado	148
26	**Menú Actions (Acciones) de B92x/B91x**	**149**
26.1	Restablecimiento	149
26.2	Salidas	150
26.3	Prueba	151
26.4	RPS	157
26.5	Ir a área	159
26.6	Firmware	161
26.7	Anulación de servicio	162
26.8	Menú Access (Acceso)	162
27	**Menú Users (Usuarios) de B92x/B91x**	**168**
27.1	Cambiar contraseña	168
27.2	Añadir usuario	169
27.3	Edit User (Editar usuario)	174
27.4	Eliminar usuario	178
28	**Menú Settings (Configuración) de B92x/B91x**	**179**
28.1	Modo de vigilancia	179
28.2	Fecha y hora	181
28.3	Calendarios programados (SKED)	183
28.4	Teclado	185

29	**Menú Shortcuts (Accesos directos) de B92x/B91x**	**189**
30	**Menú Events (Eventos) de B92x/B91x**	**190**
30.1	View Event Memory (Ver memoria de eventos)	190
30.2	Clear Event Memory (Borrar memoria de eventos)	191
30.3	View Log (Ver registro)	192
31	**Teclados D1260/D1255**	**193**
31.1	Descripción general del teclado de la serie D1260	193
31.2	Descripción general del teclado de la serie D1255	195
31.3	Descripción de funcionamiento	196
32	**Opciones**	**199**
32.1	Regla de dos personas	199
32.2	Aviso precoz de emboscada	200
32.3	Limitaciones del sistema de seguridad	202
32.4	Puntos de paso	204
32.5	Seguridad contra incendios y evacuación	205
32.6	Sistemas con varias áreas	207
	Glosario	**213**

1 Introducción

Los sistemas de seguridad ayudan a proteger la vida, la propiedad y las inversiones frente a robos, incendios y daños corporales. El teclado es un dispositivo digital avanzado que ofrece una gran variedad de funciones que no están disponibles en otros sistemas. Su pantalla con retroiluminación de gran visibilidad y la alerta de resonador integrada le avisan de diversos eventos del sistema. Su diseño elegante y facilidad de uso lo convierten en la opción ideal para la protección de la propiedad.

Su empresa de seguridad puede programar el sistema para satisfacer sus necesidades individuales. Su propiedad cuenta con su propia descripción en inglés que aparece en la pantalla. Póngase en contacto con su empresa de seguridad en caso de que detecte problemas durante las pruebas del sistema.

Su empresa de alarmas es:

Llamar antes de iniciar la prueba:
_____

1.1 Acerca de la documentación

Este manual del propietario trata sobre las funciones básicas y avanzadas. Este manual se ha diseñado como una referencia diaria para los usuarios del sistema. Las funciones descritas en este manual las

programa su empresa de seguridad. Es posible que el sistema no incluya todas las funciones descritas. Algunas funciones requieren que introduzca su contraseña personal.

Organización del manual

- Sección 2. Permite identificar el tipo de teclado.
- Secciones de la 3 a la 10. En ellas se describen aspectos básicos del sistema de seguridad.
- Secciones de la 11 a la 20. En ellas se describe cómo usar los teclados B94x/B93x.
- Secciones de la 21 a la 30. En ellas se describe cómo usar los teclados B92x/B91x.
- Sección 31. En ella se describe cómo utilizar teclados D1260x/ D1255x (solo B9512G/B8512Gpaneles de control).
- Sección 32. En ella se describen funciones opcionales y recomendaciones y limitaciones del sistema de seguridad.

Convenciones del manual

En este manual, el símbolo # hace referencia a una cantidad numérica variable, como el número de puntos de prueba o el tiempo de salida.

El texto que se muestra en la pantalla del teclado aparece en este manual en *cursiva* . El texto que aparece en este manual entre corchetes [ ] le indica que debe pulsar el icono/tecla correspondiente en el teclado.

Copyright

Este documento es propiedad intelectual de Bosch Security Systems, Inc. y está protegido mediante copyright. Reservados todos los derechos.

Marcas comerciales

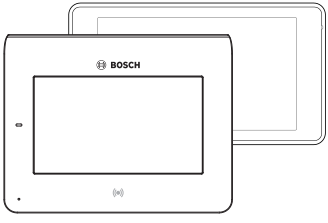
Todos los nombres de productos de software y hardware utilizados en este documento pueden ser marcas comerciales registradas y deben tratarse en consecuencia.

2 Descripción general de los teclados

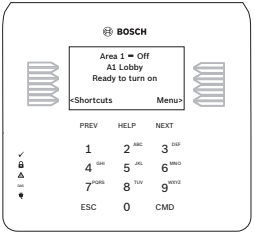
2.1 Identifique su tipo de teclado

- Identifique el teclado para poder leer las instrucciones correspondientes.

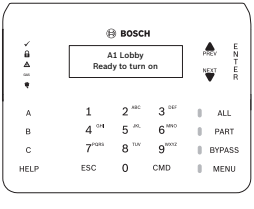
B94x



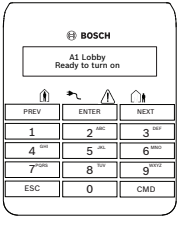
B93x



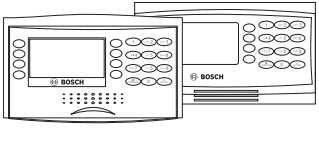
B92x



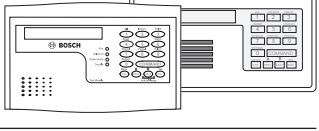
B91x



D1260x



D1255x



2.2 Limpieza del teclado

Utilice un paño suave y una solución de limpieza no abrasiva para limpiar el teclado (por ejemplo, un paño de microfibras y un limpiador de gafas). Pulverice el limpiador sobre el paño. No pulverice directamente sobre el teclado.

3 Puntos

3.1 ¿Qué es un punto?

El término punto hace referencia a un dispositivo de detección o un grupo de dispositivos conectados al sistema de seguridad. Los puntos se muestran individualmente en el teclado con sus nombres. El nombre del punto puede hacer referencia a una sola puerta, a un sensor de movimiento, a un detector de humo o a un área, como Planta superior o Garaje. Hay dos tipos básicos de puntos, controlados y de 24 horas.

3.2 Puntos controlados

Los puntos controlados responden a estados de alarma en función de si el sistema está activado (armado) o desactivado (desarmado). Los puntos controlados se programan para responder al instante ante estados de alarma o para proporcionarle un retardo que le permita llegar hasta el teclado y desactivar el sistema. Hay dos tipos de puntos controlados: puntos parciales y puntos interiores.

3.2.1 Puntos parciales

Los puntos parciales incluyen a menudo las puertas y ventanas exteriores del edificio (el perímetro). Cuando se activa el sistema con un armado parcial, solo activa (arma) los puntos parciales.

3.2.2 Puntos interiores

Estos puntos incluyen a menudo formas interiores de dispositivos de detección de robo, como sensores de movimiento o puertas interiores. Cuando activa el sistema con un armado total, activa (arma) tanto los puntos parciales como los interiores.

3.3 Puntos de 24 horas

Los puntos de 24 horas siempre están activados (armados), incluso cuando el sistema de seguridad está desactivado (desarmado). Hay dos tipos de puntos de 24 horas: los puntos de incendio y los que no son de incendio.

3.3.1 Puntos de incendio

Los puntos de incendio controlan exclusivamente los dispositivos de detección de incendios. Siempre están activados (armados) y no se pueden desactivar (desarmar). Puede distinguir perfectamente en el teclado los puntos de incendio y los que no son de incendio.

3.3.2 Puntos que no son de incendio

Los puntos de 24 horas que no son de incendio siempre están activados (armados) y no se pueden desactivar (desarmar). Los pulsadores de emergencia, los botones de llamada de emergencia, los sensores de temperaturas bajas y los sensores de agua son algunos ejemplos de dispositivos que normalmente se controlan con puntos de 24 horas que no son de incendio.

4 Áreas

4.1 ¿Qué es un área?

Un área es un número de puntos que se agrupan para que pueda controlarlos como una sola unidad. Por ejemplo, si un sistema de seguridad protege un edificio con tres secciones (una oficina, un laboratorio y una cafetería), los puntos de cada una de esas secciones se podrían agrupar como un área. Si cada sección tiene su propia área en su sistema de seguridad, puede activarlas (armarlas) y desactivarlas (desarmarlas) de manera individual, en grupos (oficina y laboratorio, por ejemplo) o todas a la vez.

5 Pantallas y tonos de advertencia

El teclado emite varios tonos distintos y muestra texto para avisarle de eventos del sistema. También es posible conectar timbres o sirenas adicionales al sistema. Los timbres o sirenas instalados en el exterior de las instalaciones avisan a los vecinos de las emergencias y proporcionan una guía sonora a policías y bomberos.

El teclado dispone de iconos de estado que indican el estado del sistema. Para obtener más información, consulte la sección de descripción de los iconos de estado.

5.1 El teclado silencia las pulsaciones de tecla

Al pulsar cualquier tecla del teclado se iluminan las teclas y se silencia cualquier tono de advertencia. Si no se pulsa ninguna otra tecla en 20 segundos, las luces del teclado se apagarán y se reanudarán los tonos de advertencia.

5.2 Cómo silenciar el tono de alarma

La alarma acústica suena durante un período de tiempo específico antes de apagarse automáticamente. Para silenciar la alarma antes de que finalice el tiempo, solo tiene que introducir su contraseña personal y pulsar **ENTER**.

5.3 Pantalla y tono de tiempo de entrada

Cuando entra en un sistema que está activado (armado) a través de un punto programado con tiempo de entrada, el teclado emite el tono de tiempo de entrada como recordatorio para desactivar el sistema de seguridad.

Si no se desactiva el sistema de seguridad antes de que finalice el tiempo de entrada, se emitirá el tono de robo y se enviará un informe de alarma a la empresa de seguridad.

La empresa de seguridad se encarga de programar los tiempos de entrada para usted:

Mi tiempo de entrada es: _____

5.4 Pantalla y tono de tiempo de salida

Cuando activa (arma) en primer lugar el sistema (con el teclado o el llavero), el teclado emite el tono de tiempo de salida, muestra *Exit Now!* (Salir ahora) y realiza una cuenta atrás del tiempo de salida. La velocidad de los impulsos del tono aumenta durante los últimos 10 segundos del tiempo de salida.

Si sale y vuelve a entrar antes de que finalice el tiempo de salida, el temporizador del tiempo de salida reinicia la cuenta atrás. El reinicio solo se aplica una vez.

La empresa de seguridad se encarga de programar los tiempos de salida para usted:

Mi tiempo de salida es: _____

5.5 Tonos de pulsación de tecla

El teclado emite el tono de pulsación de tecla (un pitido corto) al pulsar cualquier tecla. Utilice el menú de configuración para habilitar/deshabilitar el tono de pulsación de tecla.

5.5.1 Entrada no válida (tono de error)

El tono de entrada no válida sigue al tono de pulsación de tecla cuando la pulsación completa una entrada no válida.

Algunas entradas requieren una sola pulsación de tecla. Otras entradas requieren una serie de dos o más pulsaciones de tecla.

6 Cómo informa el sistema de los eventos

El sistema de seguridad realiza intentos repetidos para enviar informes a su empresa de seguridad. En el caso de que el sistema de seguridad no pueda establecer la comunicación, el teclado emite el tono de problema y el teclado muestra un mensaje de error de comunicación. Notifique a la empresa de seguridad los fallos de comunicaciones.

Si se interrumpe la conexión del teléfono, de Internet o del servicio móvil, el sistema de seguridad no puede enviar informes a la empresa de seguridad a menos que exista una forma alternativa para transmitir los informes.

Para la comunicación por teléfono, la empresa de seguridad puede programar su sistema de seguridad para desconectar automáticamente los teléfonos al enviar informes a la empresa de seguridad. Una vez que finaliza el informe, el sistema de seguridad devuelve los teléfonos a sus condiciones normales de funcionamiento (compruébelo con su empresa de seguridad).

Póngase en contacto con el instalador para determinar si su sistema de seguridad se ha configurado con un retardo de comunicación. Un retardo de comunicación interrumpe el envío de informes a su empresa de seguridad si el panel de control se desarma en un plazo de 30 a 45 segundos después de que se active una alarma de robo. Tenga en cuenta que las alarmas de incendios siempre se notifican sin retardo.

Póngase en contacto con el instalador para determinar si su sistema de seguridad se ha configurado con una función de cancelación. Si silencia una alarma que no es de incendio antes de que finalice el temporizador de sonido de alarma, el sistema de seguridad envía un informe de cancelación a la empresa de seguridad.

Póngase en contacto con el instalador para determinar si su sistema de seguridad se ha configurado con una función de cierre para exclusión para alarmas que no son de incendios y eventos de problema. Tras un número programable de eventos de alarma o problema, el sistema de seguridad anula automáticamente puntos.

Si el servicio telefónico incluye la función de llamada en espera, la empresa de seguridad puede configurar el sistema de seguridad para que la llamada en espera no interfiera con la notificación de alarmas. Asegúrese de notificar a la empresa de seguridad que tiene habilitada la llamada en espera. Un sistema que está configurado con la llamada en espera no puede notificar alarmas correctamente cuando la llamada en espera está desactivada. Si se desactiva la llamada en espera después de que el sistema se haya configurado con esta función, asegúrese de notificarlo a la empresa de seguridad.

7 Eventos de alarma

El sistema genera varios tipos de eventos.

7.1 Prioridad de los eventos

Si se produce más de un evento, el sistema los ordena en uno de los seis grupos disponibles. Los grupos son (los de mayor prioridad en primer lugar): alarmas de incendio, alarmas de gas, alarmas de usuario, alarmas de robo, problemas de incendio y problemas que no son de incendio. El grupo de mayor prioridad se muestra en primer lugar. Las descripciones e instrucciones siguientes detallan los tonos y pantallas de cada grupo y explican cómo silenciar los tonos.

7.2 Alarmas de incendio

Las alarmas de incendio son los eventos de mayor prioridad. Cuando se activa un punto de incendio, el teclado emite un solo tono de incendio pulsátil.

Evacúe a todas las personas presentes en el lugar e investigue en busca de humo o incendio. Asegúrese de que todas las personas presentes en el lugar conocen la diferencia entre el tono de robo continuo, el tono de gas pulsátil y el tono de incendio pulsátil. El tono suena durante la duración establecida por la empresa de seguridad.

En la pantalla se muestra el texto del punto del primer punto en que se activó la alarma de incendio. Pulse /**NEXT** para mostrar manualmente puntos adicionales (si los hay) en los que se ha activado la alarma. Los eventos se muestran del más antiguo al más reciente.

7.2.1 Cómo silenciar alarmas de incendio

Introduzca su contraseña para silenciar alarmas de incendio. Si el sistema está activado (armado), al silenciar la alarma de incendio también se desactivará el sistema. El sistema muestra ahora *Alarm Silenced* (Alarma silenciada) y, a continuación, el número de puntos con la alarma y los nombres de todos los puntos de la alarma, en el orden en que se han producido.

La empresa de seguridad puede programar el sistema para que los usuarios no puedan silenciar algunas alarmas de incendio hasta que se haya solucionado el evento de incendio. La empresa de seguridad puede programar el sistema para que los usuarios no puedan silenciar algunas alarmas de incendio hasta que se haya restaurado el punto de incendio a su estado normal (es decir, hasta que se hayan corregido los estados de problema). El mensaje *Alarm Silenced* (Alarma silenciada) continúa mostrándose como recordatorio de que aún puede ver los puntos con la alarma mediante el uso de la opción de menú *View Event Memory* (Ver memoria de eventos).

Si el punto de incendio sigue con la alarma (en fallo), el punto pasa al estado de problema tras silenciarlo. Algunos puntos de incendio será necesario restablecerlos. No puede borrar problemas de incendio de la pantalla. Cuando los puntos de incendio vuelven a su estado normal, el sistema de seguridad borra automáticamente los problemas de incendio de la pantalla.

7.3 Alarmas de gas

Las alarmas de gas son los eventos con la segunda prioridad más alta. Cuando se activa un punto de gas, el teclado emite una sola alarma de gas pulsátil.

Evacúe a todas las personas presentes en el lugar e investigue en busca de gas. Asegúrese de que todas las personas presentes en el lugar conocen la diferencia entre el tono de robo, el tono de gas pulsátil y el tono de incendio pulsátil. El tono suena durante la duración establecida por la empresa de seguridad.

En la pantalla se muestra el texto del punto del primer punto en que se activó la alarma de gas. Pulse **/NEXT** para mostrar manualmente puntos adicionales (si los hay) en los que se ha activado la alarma. Los eventos se muestran del más antiguo al más reciente.

7.3.1 Cómo silenciar alarmas de gas

Introduzca su contraseña para silenciar alarmas de gas. Si el sistema está activado (armado), al silenciar la alarma de gas también se desactivará el sistema de seguridad (se desarmará el sistema). El sistema muestra ahora *Alarm Silenced* (Alarma silenciada) y, a continuación, el número de puntos con la alarma y el nombre de todos los puntos de la alarma, en el orden en que se han producido.

La empresa de seguridad puede programar el sistema para que los usuarios no puedan silenciar algunas alarmas de gas hasta que se solucione el evento de gas. Introduzca su contraseña para borrar de la pantalla el punto de texto en desplazamiento. El mensaje *Alarm Silenced*

(Alarma silenciada) continúa mostrándose como recordatorio de que aún puede ver el texto de los puntos con la alarma mediante el uso de la opción de menú *View Event Memory* (Ver memoria de eventos).

Si el punto de gas sigue con la alarma (en fallo), el punto pasa al estado de problema tras silenciarlo. Algunos puntos de gas será necesario restablecerlos. No puede borrar problemas de gas de la pantalla. Si los puntos de gas vuelven al estado normal (se han corregido los estados de problema), el sistema de seguridad borra automáticamente el problema de gas de la pantalla.

7.4 Alarmas de usuario y de robo

Las alarmas de usuario tienen la tercera prioridad. Las alarmas de usuario son alarmas iniciadas por el usuario que incluyen, por ejemplo, alarmas de robo con asalto, de emergencia y médicas. Las alarmas médicas no están disponibles en sistemas homologados conforme a UL. Suena un tono continuo durante el tiempo establecido por la empresa de seguridad.

Las alarmas de robo tienen la cuarta prioridad. Cuando un punto de robo se activa mientras el sistema está activado (armado), el teclado emite un tono de robo continuo.

Asegúrese de que todas las personas presentes en el lugar conocen la diferencia entre el tono de robo o de usuario continuo, el tono de gas pulsátil y el tono de incendio pulsátil. El tono suena durante el tiempo establecido por la empresa de seguridad.

7.4.1 Cómo silenciar alarmas de usuario y de robo

La alarma acústica suena durante un período de tiempo específico antes de apagarse automáticamente. Para silenciar alarmas de usuario y de robo antes de que finalice el tiempo, solo tiene que introducir su contraseña personal y pulsar **ENTER**.



Aviso!

En el caso de alarmas silenciosas, por ejemplo, las alarmas de robo con asalto, no se emite ninguna alarma acústica.

8 Eventos de problema

8.1 Eventos de problema de incendio

Cuando se produce un problema de incendio, el teclado emite el tono de problema (tres tonos seguidos de una pausa y se repite la secuencia). El sistema muestra el número de puntos de incendio con problemas y el nombre de cada punto con el problema.

8.1.1 Cómo silenciar problemas de incendio

Pulse **ENTER** para silenciar el tono de problema.
Tras silenciar el problema, el texto del punto de incendio con el problema sigue mostrándose en la pantalla. Utilice **/NEXT** para desplazarse por el texto de problema. Los eventos se muestran del más antiguo al más reciente. No puede borrar problemas de incendio de la pantalla hasta que el estado de problema se soluciona (el punto está en estado normal).

8.2 Eventos de problema de gas

Cuando se produce un problema de gas, el teclado emite el tono de problema (tres tonos seguidos de una pausa y se repite la secuencia). El sistema muestra el número de puntos de gas con problemas y el nombre de cada punto con el problema.

8.2.1 Cómo silenciar problemas de gas

Pulse **ENTER** para silenciar el tono de problema.

8.3 Eventos de problema de usuario y de robo

La empresa de seguridad puede programar un teclado para emitir el tono de problema (tres tonos seguidos por una pausa con repetición de la secuencia) cuando se produce un evento de problema de usuario o de robo.

Si el sistema está activado, en la pantalla se muestra el número de puntos con problemas y el nombre de cada punto.

8.3.1 Cómo silenciar eventos de problema de usuario y de robo

Pulse **ENTER** para silenciar el tono de problema.

8.3.2 Visualización de eventos de problema de usuario y de robo

Una vez un usuario introduce una contraseña, el nombre del punto con el problema sigue desplazándose por la pantalla. Utilice **/NEXT** para desplazar el texto manualmente. Los eventos se muestran del más antiguo al más reciente.

8.4 Eventos de problemas del sistema

Algunos ejemplos de pantallas de problema del sistema incluyen *Service AC Failure* (Fallo de CA de servicio) y *Service Battery Low* (Batería de servicio baja). Estas pantallas aparecen en todos los teclados del sistema. Todas las pantallas de problema del sistema comienzan con *SERV* o *Service* (Mantenimiento). El texto *Service* (Mantenimiento) se borra únicamente después de que se haya corregido el estado con fallo. Pulse **ENTER** para silenciar el tono de problema.

9 Los eventos borrados no se pierden

Si borra las alarmas y problemas de la pantalla, podrá seguir viendo todos los eventos.

Mediante el menú de eventos puede:

– Seleccionar el menú Memoria de eventos para ver los eventos de alarma y problema que se han producido desde la última vez que se activó (armó) el sistema. La activación (armado) del sistema, borra la memoria de eventos.
– Seleccionar el menú Ver registro para ver todos los eventos del registro de eventos del sistema.

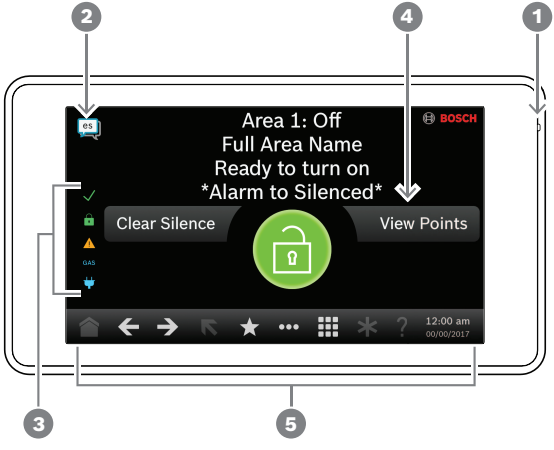
10 Visualización de puntos con fallos o anulados

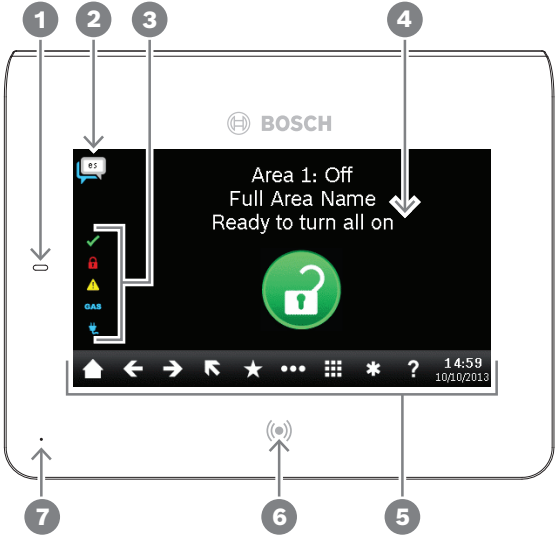
Para activar (armar) el sistema, todas las puertas y ventanas del sistema deben encontrarse en el estado normal (sin fallos). La visualización de los puntos con fallos le permite detectar los puntos con fallos y corregirlos para que el armado sea posible.

El teclado ofrece dos maneras de mostrar información de puntos con fallos o anulados. El primero hace que la información del punto con fallo o anulado se desplace automáticamente por la pantalla. El segundo le permite desplazarse manualmente por cada descripción de punto individual.

—Notas—

11 Descripción general del funcionamiento del teclado B94x





Descripción de las leyendas de la figura de descripción general del teclado

Número de leyenda	Descripción
1	LED indicador de alimentación
2	Tecla de función (consulte *Tecla de función, Página 41*)

3	Indicadores de estado (consulte *Descripción general de los indicadores de estado, Página 39*)
4	Área de visualización principal (consulte *Área de visualización principal, Página 33*)
5	Barra de cinta de opciones (consulte *Descripción general de la barra de cinta de opciones, Página 38*)
6	Lector de proximidad integrado (para utilizar con testigos y tarjetas)
7	Sensor de presencia (se enciende una pantalla tenue conforme se acerca alguien)

El sistema de seguridad proporciona un acceso rápido a las funciones mediante los menús del teclado.
Mis accesos directos son:

_____ _____
_____ _____

11.1 Área de visualización principal

El área de visualización principal del teclado tiene varias pantallas que se muestran en función de la tarea realizada en el teclado.

11.1.1 Pantalla inactiva

Cuando el área de visualización principal muestra la pantalla inactiva, utiliza palabras, números y símbolos para mostrar el estado del sistema de seguridad. Cuando se produce más de un evento, el teclado muestra cada evento por orden de prioridad.



El icono principal sirve a la vez como indicador del estado de armado y de alarmas y como icono que se puede pulsar para cambiar el estado de armado. El texto sobre el icono proporciona instrucciones.

Listo para armar. Indica que el sistema está listo para activarse (armar). Pulse el icono para activar (armar) el sistema de seguridad.

No listo para armar. Indica que el sistema no está listo para activarse (armar). Pulse el icono que desee para resolver los fallos.

Activo (armado). Indica que el sistema está activo (armado). Pulse el icono e introduzca la contraseña para desactivar (desarmar) el sistema de seguridad.

Parcialmente activo (armado). Indica que el sistema está parcialmente activo (armado). Pulse el icono e introduzca la contraseña para desactivar (desarmar) el sistema de seguridad.



Alarma. El sistema de seguridad está en estado de alarma. Pulse el icono e introduzca la contraseña para silenciar todas las alarmas.



Aviso!

Cuando se encuentra en la pantalla inactiva, en el área de visualización principal se muestran iconos a la derecha o izquierda del icono de texto inactivo para indicar cuándo debe pulsar un icono para continuar o cuándo puede elegir realizar tareas adicionales. Por ejemplo, el icono **View faulted** (Ver fallos) le permite consultar la lista de puntos con fallos.

11.1.2 Pantalla de teclado

La pantalla de teclado se muestra cuando el teclado le solicita introducir su contraseña o pulsar .



Además de las teclas alfanuméricas, la pantalla de teclado incluye otras tres teclas.

ENTER Enter (Intro). Pulse para completar la entrada de su contraseña, otros números o contestar Sí a una solicitud de teclado.

CMD CMD (comando). Pulse para iniciar un número seleccionado de funciones que requieren una o dos teclas adicionales.

Retroceso. Pulse para retroceder y eliminar caracteres alfanuméricos.

11.1.3 Pantalla de teclado QWERTY

La pantalla de teclado QWERTY se muestra cuando puede utilizar caracteres alfanuméricos, como al introducir el nombre de un usuario nuevo.



Cuando se muestra en primer lugar el teclado QWERTY, este muestra el teclado alfabético inglés. Además de mostrar el alfabeto y la barra espaciadora, el teclado QWERTY tiene varias teclas para introducir texto y cambiar a otros teclados de tipo QWERTY.


Mayús. Pulse para introducir una letra en mayúsculas o un carácter especial en el teclado de números.


Retroceso. Pulse para retroceder y eliminar caracteres alfanuméricos.


Enter (Intro). Pulse para guardar los caracteres introducidos y volver al menú anterior.



Teclado de idioma ampliado. Pulse para mostrar el teclado de caracteres que no son ingleses.



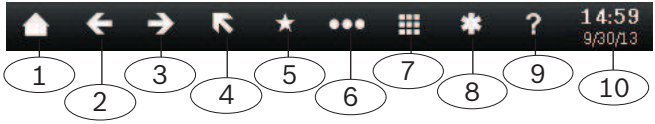
Teclado de números/caracteres especiales. Pulse para mostrar el teclado de números y caracteres especiales.



Teclado ABC. Pulse para mostrar el teclado alfabético inglés.

11.2 Descripción general de la barra de cinta de opciones

La barra de cinta de opciones incluye varios iconos y la fecha y la hora. Cada icono se ilumina solo cuando está disponible.



Número de leyenda	Descripción
1	Inicio. Pulse para volver a la pantalla de inicio (principal).
2	Anterior. Pulse para volver al menú o la pantalla anterior.
3	Siguiente. Pulse para pasar al siguiente menú o pantalla.
4	Esc. Pulse para salir de un menú y volver al nivel anterior. Mantenga pulsado para salir y volver al texto inactivo desde cualquier nivel de la estructura del menú.
5	Accesos directos. Pulse para abrir el menú de accesos directos y acceder con rapidez a las funciones que más utiliza. La empresa de seguridad programa estos accesos directos para usted.
6	Menú. Pulse para abrir el **Menú principal**.

Número de leyenda	Descripción
7	Teclado. Pulse para sustituir el área de visualización principal por la pantalla de teclado.
8	Emergencia. Pulse para acceder a la pantalla de emergencia. Desde allí puede elegir entre respuestas a emergencias programadas por su empresa de seguridad.
9	Ayuda. Pulse para abrir instrucciones en pantalla.
10	Fecha y hora. Para ver la fecha y la hora. No se puede interactuar con esta área.

11.3 Descripción general de los indicadores de estado

Los indicadores de estado del teclado sirven como guía visual rápida del funcionamiento del sistema.



Listo para armar. La marca de verificación verde indica si el sistema está listo para activarse (armarse).

- Activado constantemente. Todos los puntos son normales y el sistema está listo para activarse.
- Desactivado. Hay uno o más puntos con fallos y el sistema no está listo para activarse.



Activo (armado). El candado de color rojo indica si el sistema está activado (armado).

– Activado constantemente. Todas las áreas están activas sin alarmas.

– Parpadeante. Todas las áreas están armadas y hay una alarma activa.

– Desactivado. Una o más áreas están desactivadas.



Problema. La luz de precaución amarilla se ilumina cuando se produce un estado de problema.

– Activado constantemente. Hay un problema en un sistema, dispositivo o punto.

– Desactivado. No hay ningún problema en ningún sistema, dispositivo o punto.



GAS. El texto GAS en azul indica una alarma de gas.

– Parpadeante. Un área tiene una alarma de gas. Debe abandonar las instalaciones inmediatamente cuando se produce una alarma de gas.

– Desactivado. No existe ninguna alarma de gas dentro del alcance del teclado.



Alimentación. El conector de alimentación azul indica si el panel de control tiene alimentación de CA.

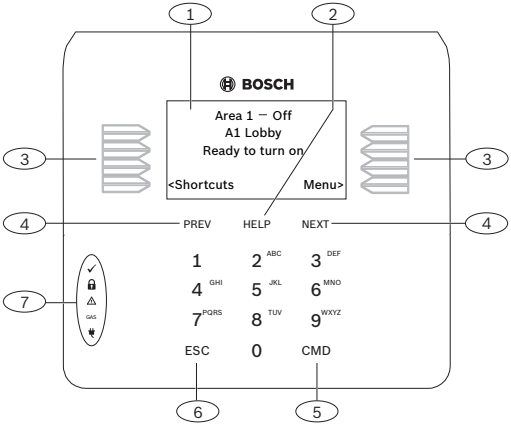
– Activado constantemente. Hay alimentación de CA (red eléctrica) hacia el panel de control.

- Parpadeante. No hay alimentación de CA (red eléctrica) hacia el panel de control y el panel de control funciona con batería.
- Desactivado. No hay ninguna alimentación hacia el panel de control.

11.4 Tecla de función

La tecla de función ejecuta una función específica programada por su empresa de seguridad.

12 Descripción general del funcionamiento del teclado B93x



Número de leyenda	Descripción
1	Pantalla alfanumérica (consulte *Descripción general de la pantalla, Página 46*)
2	Tecla **HELP**
3	Teclas programables
4	Teclas **PREV** y **NEXT**
5	Tecla **CMD** (comando)

Número de leyenda	Descripción
6	Tecla **ESC** (Escape)
7	Indicadores de estado (consulte *Descripción general de los indicadores de estado, Página 47*)

El sistema de seguridad proporciona un acceso rápido a las funciones mediante los menús del teclado.

Para acceder a los menús mediante un B93x, pulse **Menú**. Las funciones programadas por su empresa de seguridad se muestran en la pantalla como elementos de menú, cada uno con su propia tecla programable. Para salir de un menú y volver al nivel anterior, pulse **ESC**. Para salir y volver al texto inactivo desde cualquier nivel de la estructura del menú, mantenga pulsado **ESC**.

El teclado dispone de un menú de accesos directos para acceder con rapidez a las funciones que más utiliza. La empresa de seguridad ha programado estos accesos directos para usted. Para acceder a los accesos directos mediante un B93x, pulse **Acc. dir.**.

Mis accesos directos son:

_____ _____

_____ _____

12.1 Descripción general de las teclas

Cada teclado tiene 10 teclas numéricas, 5 teclas de navegación y ocho de teclas programables. Al pulsar las teclas, se activa la retroiluminación y se emite un pitido suave. Utilice las ocho teclas programables para seleccionar un menú y las funciones asociadas.

12.1.1 Descripciones de teclas

Teclas programables

Utilice las teclas programables para realizar una selección cuando en la pantalla se muestre una flecha que apunta desde una opción de menú hacia la tecla programable. La pantalla de texto inactivo muestra las teclas programables **Menú** y **Acc. dir.**. El menú de accesos directos es la manera más rápida de acceder a las funciones que más utiliza.

ESC

La tecla **ESC** (Escape) tiene dos usos. En primer lugar, utilice la tecla **ESC** (Escape) para salir de los menús y las funciones. Además, utilice la tecla como tecla de retroceso al introducir nombres y números.

CMD

Utilice la tecla **CMD** (comando) en combinación con una o más teclas numéricas para realizar funciones.

PREV y NEXT

Utilice las teclas **PREV** y **NEXT** para desplazarse por los menús o las selecciones de menú.

HELP

La tecla **HELP** tiene dos usos. En primer lugar, utilice la tecla para abrir la ayuda en pantalla del teclado. (Pulse **ESC** para salir de la ayuda cuando haya terminado.) Además, mantenga pulsada la tecla **HELP** durante 2 segundos para cambiar al segundo idioma del sistema de seguridad.

12.2 Descripción general de la pantalla

El teclado utiliza símbolos, números y palabras para mostrar el estado del sistema de seguridad. Cuando se produce más de un evento, el teclado muestra cada evento por orden de prioridad. La pantalla muestra cinco líneas, 21 caracteres por línea.

El teclado tiene una pantalla de cristal líquido (LCD) brillante de dos líneas con 20 caracteres. Cuando los nombres tienen más de 18 caracteres, el texto se desplaza horizontalmente, de forma similar a como se desplaza en un teletipo de bolsa.

12.3 Descripción general de los indicadores de estado

Los indicadores de estado del teclado sirven como guía visual rápida del funcionamiento del sistema.



Listo para armar. La marca de verificación verde indica si el sistema está listo para activarse (armarse).

- Activado constantemente. Todos los puntos son normales y el sistema está listo para activarse.
- Desactivado. Hay uno o más puntos con fallos y el sistema no está listo para activarse.



Activo (armado). El candado de color rojo indica si el sistema está activado (armado).

- Activado constantemente. Todas las áreas están activas sin alarmas.
- Parpadeante. Todas las áreas están armadas y hay una alarma activa.
- Desactivado. Una o más áreas están desactivadas.



Problema. La luz de precaución amarilla se ilumina cuando se produce un estado de problema.

- Activado constantemente. Hay un problema en un sistema, dispositivo o punto.
- Desactivado. No hay ningún problema en ningún sistema, dispositivo o punto.

GAS. El texto GAS en azul indica una alarma de gas.

- Parpadeante. Un área tiene una alarma de gas. Debe abandonar las instalaciones inmediatamente cuando se produce una alarma de gas.
- Desactivado. No existe ninguna alarma de gas dentro del alcance del teclado.

Alimentación. El conector de alimentación azul indica si el panel de control tiene alimentación de CA.

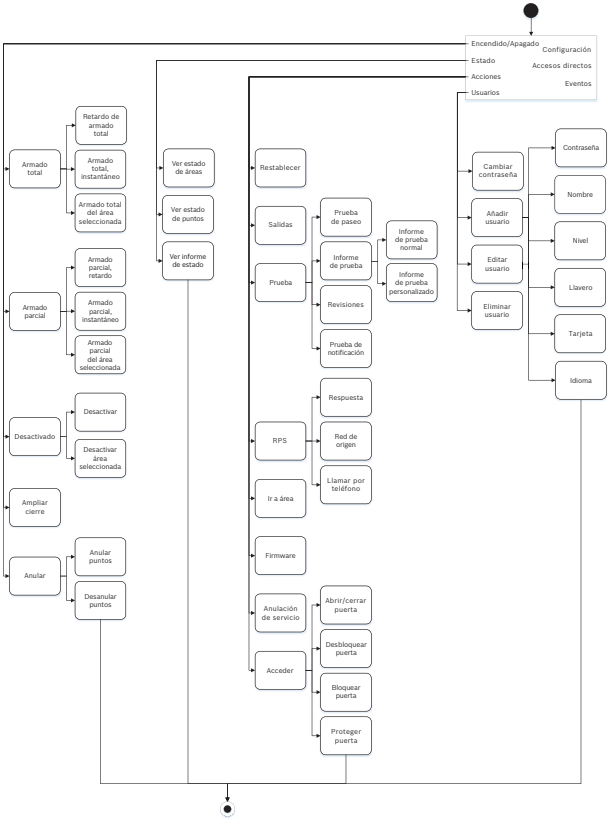
- Activado constantemente. Hay alimentación de CA (red eléctrica) hacia el panel de control.
- Parpadeante. No hay alimentación de CA (red eléctrica) hacia el panel de control y el panel de control funciona con batería.
- Desactivado. No hay ninguna alimentación hacia el panel de control.

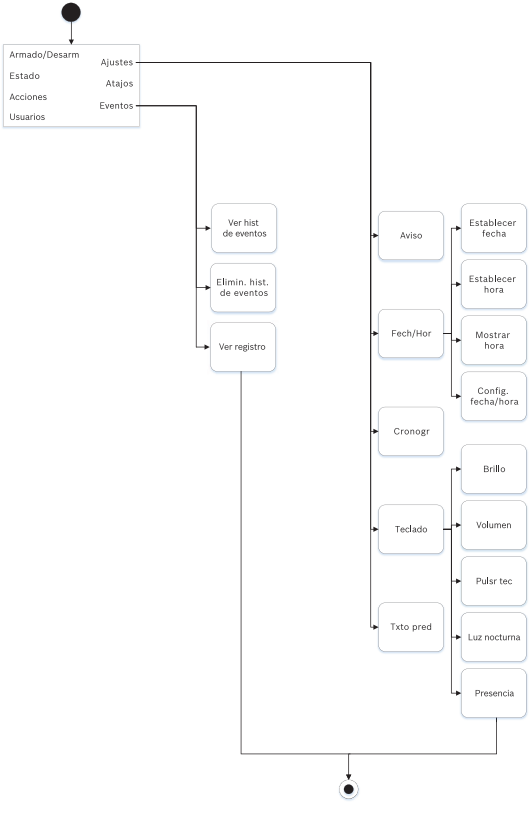
13 Árbol de menús y comandos de B94x/ B93x

El teclado ofrece una estructura de árbol de menús fácil de usar. Para acceder al árbol de menús, pulse el icono  en un B94x o la tecla programable **Menú** en un B93x. El menú principal se muestra en primer lugar. Cada selección del menú dispone de su propio icono o tecla programable. Pulse el icono o la tecla programable para elegir esa opción.

En un B93x, las opciones de menú de cada nivel del árbol de menús están asociadas con un número basado en el orden en el que se muestra la opción de menú. Puede escribir el número del menú deseado, si lo conoce.

En la figura del árbol de menús de la página siguiente se muestra la estructura del menú y los números asociados de cada menú (solo B93x).


Encendido/Apagado
Estado
Acciones
Usuarios
Configuración
Accesos directos
Eventos
Armado total
Retardo de armado total
Armado total, instantáneo
Armado total del área seleccionada
Armado parcial
Armado parcial, retardo
Armado parcial, instantáneo
Armado parcial del área seleccionada
Desactivado
Desactivar
Desactivar área seleccionada
Ampliar cierre
Anular
Anular puntos
Desanular puntos
Ver estado de áreas
Ver estado de puntos
Ver informe de estado
Restablecer
Salidas
Prueba
Prueba de paseo
Informe de prueba
Revisiones
Prueba de notificación
Informe de prueba normal
Informe de prueba personalizado
RPS
Respuesta
Red de origen
Llamar por teléfono
Ir a área
Firmware
Anulación de servicio
Acceder
Abrir/cerrar puerta
Desbloquear puerta
Bloquear puerta
Proteger puerta
Cambiar contraseña
Añadir usuario
Editar usuario
Eliminar usuario
Contraseña
Nombre
Nivel
Llavero
Tarjeta
Idioma


Armado/Desarm
Estado
Acciones
Usuarios
Ajustes
Atajos
Eventos
Ver hist de eventos
Elimin. hist. de eventos
Ver registro
Aviso
Fech/Hor
Cronogr
Teclado
Txto pred
Establecer fecha
Establecer hora
Mostrar hora
Config. fecha/hora
Brillo
Volumen
Pulsr tec
Luz nocturna
Presencia

Comandos

Puede iniciar funciones con la tecla **CMD** más el comando de uno o dos dígitos.

Si conoce el número del comando, pulse la tecla **CMD** y, a continuación, el comando de uno o dos dígitos.



Aviso!

Tras pulsar **CMD**, puede usar ←/**PREV** o →/**NEXT** para desplazarse por la lista de comandos y pulsar **ENTER** cuando vea el comando deseado.

Revise los comandos disponibles en la tabla siguiente.

Comando	**Función**
CMD 0	Anular
CMD 0 0	Desanular
CMD 1	Armado total (con retardo)
CMD 1 1	Armado total, instantáneo
CMD 2	Armado parcial, instantáneo
CMD 3	Armado parcial (con retardo)
CMD 4*	Cómo silenciar los resonadores de problema

Comando	Función
CMD 4 0	Ver alarmas
CMD 4 1*	Informe de prueba
CMD 4 2*	Informe de estado
CMD 4 3*	Respuesta de RPS
CMD 4 4*	Prueba de paseo de intrusión
CMD 4 5*	Cambiar fecha y hora
CMD 4 6*#	Menú de control de puertas
CMD 4 7	Restablecer sensores
CMD 4 9*	Cambiar pantalla
CMD 5 0	Ir a área
CMD 5 1	Ampliar cierre
CMD 5 2*	Menú SKED
CMD 5 3	Eliminar usuario
CMD 5 4*	Menú de cambio de estado de salidas
CMD 5 5	Cambiar contraseña
CMD 5 6	Añadir usuario
CMD 5 8*	Prueba de paseo de incendio

Comando	**Función**
CMD 5 9	Mostrar revisión
CMD 6	Modo de vigilancia
CMD 7*~	Alerta especial _____
CMD 8	Abrir el menú principal
CMD 9*~	Alerta especial _____
*Requiere firmware v3.0x o superior. #B9512G/B8512G únicamente. ~Según la configuración que haya establecido su empresa de seguridad.	

14 Menú de activación/desactivación de B94x/B93x

Utilice el menú de activación/desactivación para el armado total o parcial de áreas, para desactivar áreas, para ampliar el tiempo de cierre o para anular puntos.

Cuando se activa (arma) el sistema de seguridad, existe un tiempo de salida que le proporciona tiempo para salir del área sin que suene el tono de robo. Cuando entra en un sistema de seguridad que está activado (armado), existe un tiempo de entrada que le proporciona tiempo para desactivar (desarmar) el sistema.

14.1 Menú All On (Armado total)

Utilice el menú de activación/desactivación para el armado total o parcial de áreas, para desactivar áreas, para ampliar el tiempo de cierre o para anular puntos.

Cuando se activa (arma) el sistema de seguridad, existe un tiempo de salida que le proporciona tiempo para salir del área sin que suene el tono de robo. Cuando entra en un sistema de seguridad que está activado (armado), existe un tiempo de entrada que le proporciona tiempo para desactivar (desarmar) el sistema.

14.1.1 Armado total

Al activar el armado total de un área se activan todos los puntos del área y se proporciona un tiempo de entrada y de salida. Por ejemplo, puede activar el área y salir por una puerta (dentro del tiempo de salida) sin crear un evento de alarma. Cuando activa el armado total de

un área, en la pantalla se muestran cuántos segundos de tiempo de salida quedan para salir del área protegida. Salga antes de que finalice el tiempo de salida.

Si sale después de que finalice el tiempo de salida provocará que se inicie el tiempo de entrada. También puede generar una alarma en un dispositivo interior. Introduzca la contraseña para desactivar el sistema.
Para activar las áreas con armado total:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Enc./Apa.** para abrir el menú.
3. Pulse **Total** para abrir el menú.
4. Pulse **Armado total retardo** para abrir el menú.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. El teclado muestra *Exit Now*! (Salir ahora) y suena durante el tiempo de salida.
6. Salga del área o vuelva a introducir la contraseña para detener la activación del sistema. Si activa el sistema con el armado total y no sale, el sistema cambia automáticamente al armado parcial.

14.1.2 Armado total instantáneo

Al activar un área con el armado total instantáneo activa todos los puntos sin tiempo de entrada ni de salida. Cuando las áreas están activadas con el armado total instantáneo, si se produce un fallo en cualquier punto (la apertura de una puerta, por ejemplo) se crea un evento de alarma inmediatamente.

Para activar las áreas con el armado total instantáneo:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Enc./Apa.** para abrir el menú.
3. Pulse **Total** para abrir el menú.
4. Pulse **Armado total instant.** para abrir el menú.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. El teclado muestra *All On* (Armado total).
6. Para desactivar el sistema de seguridad, introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.

14.1.3 Seleccionar área

Utilice All On Select (Seleccionar área con armado total) para elegir áreas individuales para activar el armado total o el armado total instantáneo. Elija áreas en una lista de las áreas en las que tiene autoridad.

Para activar un área específica:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Enc./Apa.** para abrir el menú.
3. Pulse **Total** para abrir el menú.
4. Pulse **Arm. total área sel.** para abrir el menú.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
6. Pulse **Activ ret** o **Activ inst**. El teclado responde según la selección.

14.2 Menú Part On (Armado parcial)

Utilice el menú Part On (Armado parcial) para activar áreas con el armado parcial. La activación de un área con armado parcial significa que solo se activan algunos puntos y, por lo tanto, parte del sistema. Por ejemplo, la empresa de seguridad puede configurar el sistema para que cuando utilice la función de armado parcial, solo se activen las puertas y ventanas exteriores, mientras que los sensores de movimiento interiores permanecen desactivados.

14.2.1 Armado parcial

La activación de un área con el armado parcial activa algunos puntos, o parte del sistema, en el área y proporciona tiempo de entrada y de salida. Por ejemplo, puede activar el área y salir por una puerta (dentro del tiempo de salida) sin crear un evento de alarma.

Para activar el perímetro con un tiempo de salida:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Enc./Apa.** para abrir el menú.
3. Pulse **Parcial** para abrir el menú.
4. Pulse **Armado parcial ret** para abrir el menú.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. El teclado muestra *Part On Delay* (Armado parcial con retardo).

14.2.2 Armado parcial instantáneo

La activación de un área con el armado parcial activa algunos puntos, o parte del sistema, en el área sin tiempo de entrada ni de salida. Cuando el área se activa con el armado parcial instantáneo, el fallo de un punto con armado parcial (por ejemplo, la apertura de una puerta) crea inmediatamente un evento de alarma.

Para activar el sistema con armado parcial sin retardo:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Enc./Apa.** para abrir el menú.
3. Pulse **Parcial** para abrir el menú.
4. Pulse **Armado parcial inst** para abrir el menú.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. El teclado muestra *Part On Instant* (Armado parcial instantáneo).

14.2.3 Seleccionar área

Utilice Part On Select (Seleccionar área con armado parcial) para elegir áreas individuales para activar el armado parcial o el armado parcial instantáneo. Elija áreas en una lista de las áreas en las que tiene autoridad.

Para activar áreas individuales con el armado parcial:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Enc./Apa.** para abrir el menú.
3. Pulse **Parcial** para abrir el menú.
4. Pulse **Arm. parc. área sel.** para abrir el menú.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
6. Pulse **Activ ret** o **Activ inst**. El teclado responde según la selección.

14.3 Menú de desactivación

Puede desactivar áreas mediante la introducción de la contraseña o mediante el menú de desactivación. Con ambas opciones, desactiva todas las áreas en las que tiene autoridad.

Debe introducir su contraseña personal y acceder a través de una puerta de entrada designada para evitar un estado de alarma instantánea. Al abrir la puerta se inicia el tiempo de entrada y el teclado emite un tono de "pitido" pulsátil para recordarle que tiene que desactivar el sistema. Introduzca su contraseña antes de que finalice el tiempo de entrada.

Si accede a través de la puerta equivocada o no desactiva (desarma) el sistema antes de que finalice el tiempo de entrada, se producirá una alarma. Si esto ocurre, silencie la alarma (para ello, introduzca su contraseña personal y pulse **ENTER**) y llame a la empresa de seguridad para informar de que no tiene una situación de emergencia.

Para desactivar el sistema de seguridad (desarmar) con su contraseña:
1. Introduzca su contraseña personal.
2. Pulse **ENTER** en un plazo de 8 segundos tras introducir su contraseña. La pantalla vuelve al texto inactivo.

14.3.1 Desactivar

Puede utilizar el menú Turn Off (Desactivar) para desactivar todas las áreas en las que tiene autoridad.

Para desactivar áreas:
1. Abra el **Menú principal**.

2. Pulse **Enc./Apa.** para abrir el menú.
3. Pulse **Apagado** para abrir el menú.
4. Pulse **Apagar** para desactivar.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. La pantalla vuelve al texto inactivo.

14.3.2 Desactivar área seleccionada

Utilice Turn Off Select (Desactivar área seleccionada) para elegir las áreas individuales que desee desactivar. Elija áreas en una lista de las áreas en las que tiene autoridad.

Para desactivar un área específica:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Enc./Apa.** para abrir el menú.
3. Pulse [Off] (Desactivado) para abrir el menú.
4. Pulse **Apagar área sel.** para abrir el menú.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. La pantalla vuelve al texto inactivo.

14.4 Ampliar cierre

La empresa de seguridad puede programar el sistema para esperar a que lo active (arme) dentro de una ventana de cierre. Una ventana de cierre es una duración de tiempo programado por la empresa de seguridad. La empresa de seguridad establece una longitud fija de tiempo para la ventana de cierre. Además, la empresa de seguridad puede programar el sistema para que se active (arme) automáticamente al final de la ventana.

Utilice la opción Extend Close Time (Ampliar tiempo de cierre) cuando necesite más tiempo del establecido en el tiempo de cierre programado. Si no amplía el tiempo de cierre y no activa el sistema antes del tiempo programado, el sistema crea un evento de cierre tardío.

Al principio de la ventana de cierre, el teclado emite un pitido y muestra **Cierre ahora** para recordarle que active (arme) el sistema. Permanece en la pantalla hasta que active el sistema, finalice la ventana de cierre o amplíe el cierre. Los mensajes de alarma o problema sustituyen a este mensaje en caso de un estado de alarma o problema. Si el estado de alarma o problema se soluciona antes de finalizar la ventana de cierre, **Cierre ahora** vuelve a mostrarse en la pantalla del teclado.

Si se pulsa **ESC**, se silencia el pitido y se borra el mensaje durante 10 minutos. Si no ha activado el sistema (armado) o ampliado el cierre, el mensaje **Cierre ahora** y el pitido vuelven a aparecer tras 10 minutos. Para ampliar la ventana, introduzca el nuevo tiempo en el que desea que comience el tono de aviso. Este tiempo es el nuevo comienzo de la ventana de cierre.

Cuando escuche el aviso, puede:

– Salir antes del final de la ventana de cierre si pulsa **ESC** para silenciar la señal, activa el sistema y sale.
– Permanecer tras el final programado de la ventana de cierre, si utiliza esta función para ampliar la ventana de cierre.

Para ampliar el cierre:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Enc./Apa.** para abrir el menú.
3. Pulse **Ampl. cierre** para abrir el menú.
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.



Aviso!

No puede ampliar la ventana más allá del límite de la medianoche. El sistema no se puede armar si los puntos se encuentran en un estado anómalo.

14.5 Anular

Utilice el menú Bypass (Anular) para sacar temporalmente puntos del sistema de seguridad y volverlos a introducir en el sistema. Los puntos anulados no crean eventos de alarma o problema, no detectan intrusos y no pueden enviar ningún informe. Por ejemplo, si desea dejar una ventana abierta y activar el sistema, anule el punto de la ventana y, a continuación, active el sistema.

14.5.1 Anulación de puntos

Puede anular puntos cuando un área está desactivada (desarmada). Los puntos permanecen anulados hasta que los desanula o se devuelven algunos puntos cuando el área está desactivada (desarmada). Utilice la anulación de puntos con discreción: al anular un punto se reduce el nivel de seguridad.

Para anular un punto:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Enc./Apa.** para abrir el menú.
3. Pulse **Anular** para abrir el menú.
4. Pulse **Anular puntos** para abrir el menú.
5. Seleccione un punto que anular.
6. Salga del menú.

14.5.2 Cómo desanular puntos

La desanulación de un punto devuelve un punto anulado al sistema de seguridad para que pueda volver a responder ante estados de problema y alarma.

Para desanular un punto:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Menú Act./Des.** para abrir el menú.
3. Pulse **Anular** para abrir el menú.
4. Pulse **Desanular puntos** para abrir el menú.
5. Seleccione un punto que desanular.
6. Salga del menú.

15 Menú Status (Estado) de B94x/B93x

Utilice el menú Status (Estado) para ver el estado de un área o punto o para enviar un informe de estado.

15.1 Visualización de estados de áreas

El estado de área muestra el estado de activación/desactivación de áreas en las que tiene autoridad.

Para ver estados de áreas:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Estado** para abrir el menú.
3. Pulse **Ver estado de área** para abrir el menú.
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. La pantalla muestra el estado de cada área. Por ejemplo *A-1: Off* (A-1: Desactivada).
5. Salga del menú.

15.2 Visualización de estados de puntos

La función de visualización de estado de puntos muestra el estado (normal, abierto o cortocircuito) de todos los puntos en las áreas en las que tiene autoridad.

Para ver estados de puntos:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Estado** para abrir el menú.
3. Pulse **Ver estado de área** para abrir el menú.
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
5. La pantalla muestra el número de puntos en el sistema. Utilice / **PREV** o /**NEXT** para desplazarse por la lista de puntos y por el estado de cada punto.
6. Salga del menú.

15.3 Envío de informes de estado

La función de envío de informes de estado envía un informe completo del estado del sistema a su empresa de seguridad. Los informes de estado pueden alertar a la empresa de seguridad de posibles problemas.

Para enviar un informe de estado:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Estado** para abrir el menú.
3. Pulse **Enviar inf. estado** para abrir el menú.
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. El panel de control envía un informe a la empresa de seguridad.

16 Menú Actions (Acciones) de B94x/ B93x

Utilice el menú Actions (Acciones) para restablecer sensores, cambiar salidas, ver el menú de prueba, ver el menú RPS, ir a un área, actualizar el firmware del sistema o visualizar puntos anulados del servicio.

16.1 Restablecimiento

Los dispositivos de detección, como los detectores de humo y los sensores de impacto, pueden requerir una acción de restablecimiento antes de volver a su funcionamiento normal. Esta función interrumpe temporalmente la alimentación en estos dispositivos para restablecerlos.

Para restablecer sensores:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **Rest.** para abrir el menú.
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. La pantalla muestra *Sensors resetting* (Restablecimiento de sensores) durante aproximadamente 3 segundos y, a continuación, se queda en blanco antes de volver al texto de desarmado inactivo.

Si introduce esta función y el detector o sensor se restablece temporalmente pero, a continuación, vuelve a una condición de fallo, los estados que provocan la activación pueden seguir estando presentes o el detector puede presentar fallos. Asegúrese de que no hay humo, incendio ni otro peligro presente.

Si no puede restablecer el detector o el sensor, póngase en contacto con la empresa de seguridad.

16.2 Salidas

La empresa de seguridad programa salidas para el control automático y/o el control del teclado de dispositivos como el sistema de iluminación de las instalaciones o las puertas de entrada. Una salida es un dispositivo que se controla mediante el sistema de seguridad. Póngase en contacto con la empresa de seguridad para obtener más información sobre el uso de las salidas en el sistema de seguridad.

Utilice esta función para seleccionar salidas que desee activar o desactivar. Las salidas de su sistema de seguridad pueden controlar otros sistemas, por ejemplo el de iluminación.

UL no ha investigado los sistemas de seguridad que utilizan los paneles de control B5512/B4512/B3512 para el control de acceso.

Para activar y desactivar salidas:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **Salidas** para abrir el menú.
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
5. Utilice /**NEXT** para seleccionar el valor de salida deseado o utilice las teclas numéricas para introducir el valor.
6. Pulse **Activar** o **Desactiv.**.
7. Salga del menú.

16.3 Prueba

Utilice el menú Test (Prueba) para realizar una prueba de paseo del sistema, enviar informes de prueba o para revisar la información de revisión del sistema en la pantalla del teclado.

16.3.1 Prueba de paseo

Una prueba de paseo le permite probar los sensores, teclados, sirenas y otros dispositivos de su sistema sin crear eventos de alarma. Puede revisar los puntos no probados en el teclado para localizar con facilidad cualquier problema.

No puede activar el sistema de seguridad mientras se encuentra en el modo de prueba de paseo. Además, el sistema de seguridad no crea eventos de alarma de los puntos incluidos en la prueba de paseo. Los puntos no incluidos sí crean eventos de alarma. Por ejemplo, el fallo en un punto de incendio durante una prueba de paseo de intrusión crea un evento de alarma de incendio.

Al iniciar la prueba de paseo se activa el tono de robo durante 2 segundos. También se inicia una prueba de la batería. Una prueba de la batería correcta se completa en cuatro minutos (la prueba de paseo continúa). Si el sistema de seguridad determina que la batería es baja, genera un evento de batería baja y continúa con la prueba. Si se determina que la batería es muy baja, el sistema genera un evento de ausencia de batería y finaliza la prueba de batería de forma inmediata.

Para probar dispositivos de detección individuales, solo tiene que activar sensores y abrir puertas y ventanas protegidas de una en una. A medida que cada dispositivo de detección presenta un fallo, el teclado

desde el que se ha iniciado la prueba emite un tono breve y durante 60 segundos en la pantalla se indica que el punto se ha probado. El tono y la pantalla verifican que cada dispositivo de detección funciona correctamente. Los teclados dentro del alcance del área desde el que no ha iniciado la prueba de paseo muestran *Walk test in progress* (Prueba de paseo en curso) durante las pruebas.



Aviso!

La prueba de paseo de incendio incluye los puntos de gas
Cuando realice una prueba de paseo de incendio, el sistema de seguridad comprueba los puntos de 24 horas que no son invisibles, incluidos los puntos de gas.

Para realizar una prueba de paseo:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **Prueba** para abrir el menú.
4. Pulse **Prueba de paseo** para abrir el menú.
5. Pulse **Incendio**, **Intrusión**, **Servicio** o **Invisible** en función del tipo de prueba de paseo que desee realizar.
6. El teclado muestra el número de puntos que quedan por probar. Pulse **Ver ptos no probados**.
7. Utilice /**NEXT** para ir al punto deseado y ver el estado de ese punto.
8. Salga del menú.

Terminación automática

La prueba de paseo finaliza automáticamente tras 20 minutos sin actividad de prueba. El teclado emite sonido durante los últimos 5 minutos de la prueba.

16.3.2 Send Test Report (Enviar informe de prueba)

Esta función comprueba el enlace de comunicación entre su sistema de seguridad y la empresa de seguridad. Es un elemento importante para mantener un alto nivel de seguridad en su propiedad.
Puede enviar un informe de prueba normal o un informe de prueba personalizado:

– Informe de prueba normal: incluye todos los grupos de rutas que tienen la función de informe de prueba activada, con independencia del dispositivo de destino que se use para la comunicación. El informe de prueba se envía al primer dispositivo de destino correcto de un grupo de rutas.
– Informe de prueba personalizado: puede seleccionar el grupo de rutas y el dispositivo de destino que desee probar. Puede probar un dispositivo de destino por cada grupo de rutas o todos los dispositivos de destino configurados para un grupo de rutas.

Para enviar un informe de prueba normal:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **Prueba** para abrir el menú.
4. Pulse **Informe de prueba** para abrir el menú.
5. Pulse **Prueba normal**.
6. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
   El sistema envía un informe de prueba normal.
7. Salga del menú.

Para enviar un informe de prueba personalizado:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **Prueba** para abrir el menú.
4. Pulse **Informe de prueba** para abrir el menú.

5. Pulse **Prueba personalizada**.
6. Seleccione el grupo de rutas que desee probar.
7. Seleccione el destino que desee probar.
8. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
   El sistema envía un informe de prueba personalizado.
9. Salga del menú.

16.3.3 Revisions (Revisiones)

Utilice esta función para ver la revisión actual del firmware del panel de control.

Para visualizar la revisión actual del sistema (panel de control):

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **Prueba** para abrir el menú.
4. Pulse **Revisiones** para abrir el menú.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. La información de la revisión actual se muestra en la pantalla.
6. Salga del menú.

16.3.4 Notification Test (Prueba de notificación)

Utilice este menú para comprobar la capacidad del sistema seguridad para enviar mensajes de notificación personales a la ruta de destino designada por la empresa de seguridad.

Para probar las notificaciones:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **Prueba** para abrir el menú.
4. Pulse **Prueba notificación** para abrir el menú.
5. El teclado muestra la primera ruta de notificación configurada correctamente. Utilice /**NEXT** para ir a la ruta de notificación deseada y, a continuación, pulse **ENTER**. El panel de control envía una notificación de prueba y, a continuación, vuelve al texto inactivo.

16.4 RPS

Utilice el menú RPS para la conexión con el Software de programación remota (RPS). Su empresa de seguridad utiliza el RPS para configurar y realizar el mantenimiento de su sistema de seguridad. El RPS está diseñado para que lo utilicen únicamente instaladores profesionales o acreditados.

16.4.1 Answer (Respuesta)

Utilice la opción Answer (Respuesta) para responder al teléfono (descolgar la línea telefónica) y conectar con el RPS.

Para usar la opción de menú Answer (Respuesta) para responder a una llamada entrante del RPS:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **RPS** para abrir el menú.
4. Pulse **Respuesta** para abrir el menú.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.

El teclado muestra *RPS is connecting...* (El RPS está conectando) y, a continuación, vuelve al texto inactivo.

16.4.2 Network Originate (Red de origen)

Utilice esta función para originar una sesión de RPS mediante una conexión de Internet.

Para conectar con el RPS mediante una conexión de Internet:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **RPS** para abrir el menú.
4. Pulse **Origen red** para abrir el menú.
5. Para utilizar el número de puerto programado, pulse **Puerto configurado**. Se inicia el proceso de conexión.
6. Si desea cambiar el número de puerto antes de conectar, pulse **Cambiar puerto**. Pulse **ENTER**. Se inicia el proceso de conexión.

16.4.3 Call via Phone (Llamada por teléfono)

Utilice esta función para llamar al RPS mediante la línea telefónica.

Para conectar con el RPS mediante la línea telefónica:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **RPS** para abrir el menú.
4. Pulse **Llamar por teléfono** para abrir el menú.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. Se inicia el proceso de conexión.

16.5 Go to area (Ir a área)

Con la función Go to Area (Ir a área) puede realizar tareas en un área diferente a la que se encuentra sin tener que dirigirse físicamente a esa área. Por ejemplo, mediante el uso del teclado del área de la oficina podría "ir" a la zona de carga. Seleccione el área en una lista de áreas en las que tiene autoridad.

Una vez que se "dirige" a un área, puede realizar tareas para las que tenga autoridad en esa área. Para "salir" de un área, pulse [ESC].

Para usar la función Go to Area (Ir a área):
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **Ir área** para abrir el menú.
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
5. Utilice **/NEXT** para ir al área a la que desee acceder y, a continuación, pulse **Ir área**.

16.6 Firmware

La empresa de seguridad puede que haya configurado el sistema de seguridad para requiera su autorización antes de que se pueda actualizar el firmware del sistema. Utilice esta acción para proporcionar la autorización por petición de su empresa de seguridad. La autorización local es necesaria para sistemas homologados conforme a UL.

Para autorizar una actualización del firmware:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **Firmware** para abrir el menú.
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.

16.7 Anulación de servicio

Para facilitar el mantenimiento del sistema al personal de mantenimiento, el sistema de seguridad incluye una opción especial de anulación de puntos para quitar cualquier punto del servicio. Los puntos anulados no están protegidos. Utilice este menú para ver los puntos anulados.

Para ver puntos con anulación del servicio:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **An. serv** para abrir el menú. El teclado muestra los puntos con anulación del servicio.

16.8 Menú Access (Acceso)

Utilice el menú Access (Acceso) para controlar las puertas.

Cuando abre las opciones del menú Access (Acceso) y el número de puerta deseada, el teclado muestra el estado de la puerta.

Estado	Significado
Ciclo	Se está ejecutando la función de abrir y cerrar puerta (la puerta se puede abrir durante la función de abrir y cerrar).
Desbloqueado	La puerta está desbloqueada (no es necesario activar una solicitud de puerta o presentar una credencial válida).
Protegido	La puerta está protegida (la puerta no se puede abrir cuando está protegida, incluso si presenta una credencial válida).
Fallo	La puerta se encuentra en estado de error. Llame a la empresa de seguridad.
Bloqueado	La puerta está bloqueada (la puerta se puede abrir si se presenta una credencial válida).

Esta función:

☐ está disponible en mi sistema.

☐ no está disponible en mi sistema.

16.8.1 Cycle Door (Abrir/cerrar puerta)

Utilice el menú Cycle Door (Abrir/cerrar puerta) para permitir el acceso durante el tiempo de ciclo (la puerta se puede abrir).

Para abrir/cerrar una puerta:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **Acceso** para abrir el menú.
4. Pulse **Abrir/cerrar puerta** para abrir el menú.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
6. Utilice **PREV** o **NEXT** para desplazarse a la puerta deseada. El teclado muestra el estado de la puerta.
7. Pulse **ENTER**. La puerta se abre y se cierra.
8. Salga del menú.

16.8.2 Unlock Door (Desbloquear puerta)

Utilice el menú Unlock Door (Desbloquear puerta) para desbloquear una puerta y permitir el acceso libre.

Para desbloquear una puerta:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **Acceso** para abrir el menú.
4. Pulse **Desbloquear puerta** para abrir el menú.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
6. Utilice **PREV** o **NEXT** para desplazarse a la puerta deseada. El teclado muestra el estado de la puerta.
7. Pulse **ENTER**. La puerta se desbloquea.
8. Salga del menú.

16.8.3 Lock Door (Bloquear puerta)

Utilice el menú Lock Door (Bloquear puerta) para bloquear una puerta desbloqueada. Utilice también este menú para bloquear puertas que se han abierto automáticamente durante una alarma de incendio. Una vez que se bloquea una puerta, un usuario debe presentar una tarjeta para entrar, o enviar un comando de desbloqueo o de apertura/cierre de puerta desde el teclado para permitir la apertura de la puerta.

Para bloquear una puerta:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **Acceso** para abrir el menú.
4. Pulse **Bloquear puerta** para abrir el menú.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
6. Utilice **PREV** o **NEXT** para desplazarse a la puerta deseada. El teclado muestra el estado de la puerta.
7. Pulse **ENTER**. La puerta se bloquea.
8. Salga del menú.

16.8.4 Secure Door (Proteger puerta)

Utilice el menú Secure Door (Proteger puerta) para proteger y desproteger puertas. Una puerta protegida no se puede abrir al presentar una credencial válida o al usar la función de abrir y cerrar.

Para proteger una puerta:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Acciones** para abrir el menú.
3. Pulse **Acceso** para abrir el menú.
4. Pulse **Proteger puerta** para abrir el menú.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
6. Utilice **PREV** o **NEXT** para desplazarse a la puerta deseada. El teclado muestra el estado de la puerta.
7. Pulse **ENTER**. La puerta queda protegida.
8. Salga del menú.

17 Menú Users (Usuarios) de B94x/B93x

Utilice el menú Users (Usuarios) para cambiar su propia contraseña, añadir usuarios nuevos, editar usuarios existentes o eliminar usuarios.

17.1 Cambiar contraseña

Utilice la función Change Passcode (Cambiar contraseña) para cambiar su contraseña personal.

Antes de empezar, tenga en cuenta lo siguiente:

– Elija una nueva contraseña con una longitud de tres a seis dígitos. Si elige una contraseña con el mismo dígito de forma consecutiva (por ejemplo "33" en 334697), tenga cuidado cuando la introduzca.
– Para evitar crear un conflicto con otras contraseñas y los códigos de coacción, el sistema de seguridad no permite cambiar contraseñas existentes ni contraseñas que tengan un valor de más o menos 2 de una contraseña existente. Por ejemplo, si 1234 es un código existente, el sistema de seguridad no le permite cambiar su código a 1232, 1233, 1234, 1235 o 1236.

Para cambiar una contraseña:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Usuarios**. Pulse **Cambiar contraseña** para abrir el menú.
3. Introduzca la contraseña actual y pulse **ENTER**.
4. Introduzca la nueva contraseña y pulse **ENTER**.
5. Introduzca de nuevo la nueva contraseña y pulse **ENTER**.
6. Salga del menú.

17.2 Añadir usuario

Utilice la función Add User (Añadir usuario) para añadir una contraseña al sistema de seguridad. Antes de añadir el usuario, tiene que saber qué números de usuario están disponibles, el nivel de autoridad que desea asignar a la nueva contraseña y las áreas en las que esta será válida.

Los números de usuario identifican a los usuarios en los informes transmitidos desde el sistema de seguridad. El nivel de autoridad determina a qué funciones del sistema puede tener acceso la contraseña. El número de área identifica a qué partes del sistema de seguridad puede acceder la contraseña. Si no conoce los números de usuario, los niveles de autoridad ni las áreas que están disponibles, póngase en contacto con la empresa de seguridad.
Antes de empezar:

- No intente añadir contraseñas sin conocer los números de usuario disponibles. Estos números no se deben confundir con las contraseñas que identifican a los usuarios en la empresa de seguridad.
- Elija una nueva contraseña con una longitud de tres a seis dígitos. Si elige una contraseña con el mismo dígito de forma consecutiva (por ejemplo "33" en 334697), tenga cuidado cuando la introduzca.
- Para evitar crear un conflicto con otras contraseñas y los códigos de coacción, el sistema de seguridad no permite añadir contraseñas que tengan un valor de más o menos 2 de una contraseña existente. Por ejemplo, si 1234 es un código existente, el sistema no le permite cambiar su código a 1232, 1233, 1235 o 1236.
- Elija un nivel de autoridad para cada área. Si abandona el nivel de autoridad de un área en blanco al pulsar **ENTER** sin realizar una entrada, deniega el acceso con contraseña a dicha área.

Para añadir un usuario:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Usuarios**.
3. Pulse **Añadir usuario** para abrir el menú.
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
5. Introduzca el número (1-50) para el usuario que desee añadir y pulse **ENTER**.

Para configurar la contraseña del usuario:
1. Pulse **Contraseña** para establecer la contraseña.
2. Pulse **ENTER** para continuar.
3. Introduzca la contraseña del usuario y pulse **ENTER**.
4. Introduzca de nuevo la contraseña y pulse **ENTER**. El teclado muestra *Passcode changed* (Contraseña cambiada) y, a continuación, vuelve al menú anterior.

Para configurar el nombre del usuario:
1. Pulse **Nombre** para configurar el nombre del usuario.
2. El B94x ofrece un teclado qwerty. Si utiliza un B93x, pulse una tecla numérica repetidamente para desplazarse por el número y las letras que se muestran en la tecla. Para introducir un espacio, pulse [0] [0]. Para poner en mayúsculas una letra, pulse **CMD** antes de introducir la letra. Para usar el bloqueo de mayúsculas, pulse **CMDCMD**. Para quitar el bloqueo de mayúsculas, pulse **CMDCMDCMD**.
3. Pulse **ENTER** para guardar el nombre. El teclado vuelve al menú anterior.

Para configurar el nivel del usuario:
1. Pulse **Nivel** para asignar un nivel de autoridad.
2. Pulse **ENTER** para continuar.

3. Pulse **Si** para cambiar el nivel de autoridad predeterminado para el área 1.
4. Introduzca el número de nivel de autoridad (1-14) que desee aplicar al usuario y pulse **ENTER**. El teclado muestra *Level configured* (Nivel configurado) y vuelve al menú anterior.
5. Si el sistema de seguridad dispone de más de un área, utilice **NEXT** y los dos pasos anteriores para establecer los niveles de las áreas adicionales.

Para configurar un RADION keyfob o un transmisor Inovonics para el usuario:

1. Pulse **Llavero** para asignar un RADION keyfob o un transmisor Inovonics al usuario.
2. Para introducir manualmente el RFID, si lo desea, pulse **Intr. RFID** para añadir el RFID. De lo contrario, el teclado adquiere automáticamente el RFID en el sistema de seguridad cuando se añade un RADION keyfob o un transmisor Inovonics.
3. Pulse **ENTER** para continuar.
4. Introduzca el RFID.
5. Pulse **Guardar** para guardar el RFID y volver al menú anterior.
6. Pulse **Añadir** para añadir un RADION keyfob o un transmisor Inovonics.
7. Pulse **Añadir** para continuar.
8. En un RADION keyfob, pulse cualquier botón del llavero. En un transmisor Inovonics, abra el transmisor y pulse el botón RESET (Restablecimiento), según las instrucciones del fabricante. El teclado muestra *Keyfob enrolled* (Llavero registrado).
9. Si necesita reemplazar el llavero o el transmisor que acaba de añadir (por ejemplo, añade por error el equivocado), pulse **Sustituir**, **Sustituir** y, a continuación, siga el paso anterior.
10. Puede quitar la llavero o el transmisor añadido si pulsa **Quitar**.

11. Salga del menú.

Esta función:

☐ está disponible en mi sistema.

☐ no está disponible en mi sistema.

Para añadir una tarjeta a un usuario:

1. Pulse **Tarjeta**.
2. Pulse **ENTER** para continuar.
3. Presente la tarjeta en el lector de tarjetas. El teclado muestra *Present card* (Tarjeta presente).
4. Si el lector identifica la tarjeta correctamente, el teclado muestra *Card configured* (Tarjeta configurada).
5. Salga del menú.

Esta función:

☐ está disponible en mi sistema.

☐ no está disponible en mi sistema.

Para seleccionar un idioma de visualización del teclado para el usuario:

1. Pulse **Idioma** para seleccionar el idioma del usuario.
2. Pulse **ENTER** para continuar.
3. Seleccione el idioma deseado. El teclado muestra *Language configured* (Idioma configurado) y, a continuación, vuelve al menú anterior.

Para activar y desactivar la conectividad de la aplicación móvil para el usuario:

1. Pulse [Mobile App] (Aplicación móvil) para activar o desactivar el acceso a la aplicación móvil.
2. Pulse **ENTER** para continuar. Se muestra el estado actual (activada/desactivada).
3. Pulse [Enable] (Activar) o [Disable] (Desactivar) para cambiar la configuración. El teclado indica la nueva configuración y, a continuación, vuelve al menú anterior.

17.3 Edit User (Editar usuario)

Utilice la función Edit User (Editar usuario) para editar un usuario del sistema de seguridad. Debe conocer el número de usuario del usuario que desee modificar.

Para editar un usuario existente:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Usuarios** para abrir el menú.
3. Pulse **Editar usuario** para abrir el menú.
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
5. Introduzca el número (1-50) para el usuario que desee editar y pulse **ENTER**.
6. El teclado muestra el nombre del número de usuario que se ha introducido. Pulse **Continuar**.

Para configurar la contraseña del usuario:
1. Pulse **Contraseña** para establecer la contraseña.
2. Pulse **ENTER** para continuar.
3. Introduzca la contraseña del usuario y pulse **ENTER**.
4. Introduzca de nuevo la contraseña y pulse **ENTER**. El teclado muestra *Passcode changed* (Contraseña cambiada) y, a continuación, vuelve al menú anterior.

Para configurar el nombre del usuario:
1. Pulse **Nombre** para configurar el nombre del usuario.
2. El B94x ofrece un teclado qwerty. Si utiliza un B93x, pulse una tecla numérica repetidamente para desplazarse por el número y las letras que se muestran en la tecla. Para introducir un espacio, pulse [0] [0]. Para poner en mayúsculas una letra, pulse **CMD** antes de

introducir la letra. Para usar el bloqueo de mayúsculas, pulse **CMDCMD**. Para quitar el bloqueo de mayúsculas, pulse **CMDCMDCMD**.

3. Pulse **ENTER** para guardar el nombre. El teclado vuelve al menú anterior.

Para configurar el nivel del usuario:

1. Pulse **Nivel** para asignar un nivel de autoridad.
2. Pulse **ENTER** para continuar.
3. Pulse **Si** para cambiar el nivel de autoridad predeterminado para el área 1.
4. Introduzca el número de nivel de autoridad (1-14) que desee aplicar al usuario y pulse **ENTER**. El teclado muestra *Level configured* (Nivel configurado) y vuelve al menú anterior.
5. Si el sistema de seguridad dispone de más de un área, utilice **NEXT** y los dos pasos anteriores para establecer los niveles de las áreas adicionales.

Para configurar un RADION keyfob o un transmisor Inovonics para el usuario:

1. Pulse **Llavero** para asignar un RADION keyfob o un transmisor Inovonics al usuario.
2. Para quitar un llavero o transmisor añadido anteriormente, pulse **Quitar**.
3. Para sustituir un llavero o transmisor añadido anteriormente, pulse **Sustituir**, **Sustituir** y, a continuación, siga el siguiente paso.
4. En un RADION keyfob, pulse cualquier botón. En un transmisor Inovonics, abra el transmisor y pulse el botón RESET (Restablecimiento), según las instrucciones del fabricante. El teclado muestra *Keyfob enrolled* (Llavero registrado).

5. Para añadir un RADION keyfob o un transmisor Inovonics, pulse **Añadir** para continuar y siga el paso anterior.
6. Para introducir manualmente el RFID, si lo desea, pulse **Intr. RFID** para añadir el RFID. De lo contrario, el teclado adquiere automáticamente el RFID en el sistema de seguridad cuando se añade un RADION keyfob o un transmisor Inovonics.
7. Pulse **ENTER** para continuar.
8. Introduzca el RFID.
9. Pulse **Guardar** para guardar el RFID y volver al menú anterior.

Para añadir o sustituir una tarjeta para el usuario:
1. Pulse **Tarjeta**.
2. Pulse **ENTER** para continuar.
3. Presente la tarjeta en el lector de tarjetas. El teclado muestra *Present card* (Tarjeta presente).
4. Si el lector identifica la tarjeta correctamente, el teclado muestra *Card configured* (Tarjeta configurada).
5. Salga del menú.

Para seleccionar un idioma de visualización del teclado para el usuario:
1. Pulse **Idioma** para seleccionar el idioma del usuario.
2. Pulse **ENTER** para continuar.
3. Seleccione el idioma deseado. El teclado muestra *Language configured* (Idioma configurado) y, a continuación, vuelve al menú anterior.

Para activar y desactivar la conectividad de la aplicación móvil para el usuario:
1. Pulse [Mobile App] (Aplicación móvil) para activar o desactivar el acceso a la aplicación móvil.

2. Pulse **ENTER** para continuar. Se muestra el estado actual (activada/desactivada).
3. Pulse [Enable] (Activar) o [Disable] (Desactivar) para cambiar la configuración. El teclado indica la nueva configuración y, a continuación, vuelve al menú anterior.

17.4 Eliminar usuario

Utilice la función Delete User (Eliminar usuario) para eliminar un usuario.

Utilice esta función para eliminar usuarios del sistema. Todos los datos de usuario (nombre, contraseña, llavero) se eliminan y no se pueden recuperar. Utilice Edit User (Editar usuario) si solo desea eliminar la autoridad del usuario (desactivar el usuario), pero quiere conservar sus datos. Debe conocer el número de usuario de la contraseña que desee eliminar. Los números de usuario identifican a los usuarios en los informes transmitidos desde el sistema.

Para eliminar un usuario:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Usuarios** para abrir el menú.
3. Pulse **Eliminar usuario** para abrir el menú.
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
5. Introduzca el número (1-50) para el usuario que desee eliminar y pulse **ENTER**. El teclado muestra el nombre del número de usuario que se ha introducido.
6. Pulse **Continuar**.
7. Pulse **Si** para confirmar que desea eliminar el usuario seleccionado. El teclado muestra *User ## deleted* (Usuario ## eliminado) y, a continuación, vuelve al menú anterior.
8. Salga del menú.

18 Menú Settings (Configuración) de B94x/B93x

Utilice el menú Settings (Configuración) para activar o desactivar el modo de vigilancia, configurar la fecha y hora del sistema, visualizar y cambiar los calendarios, ajustar el brillo y el volumen del teclado y mostrar la hora en la pantalla del teclado.

18.1 Modo de vigilancia

Puede usar el modo de vigilancia para controlar los puntos seleccionados con el sistema de seguridad desactivado. Cada vez que los puntos presentan fallos (se abre una puerta o ventana), el teclado emite un timbre una vez y muestra el texto del punto durante 60 segundos. El panel de control no genera alarmas en este modo, excepto las alarmas de 24 horas (incendio, emergencia, etc.).

Utilice esta función en los sistemas residenciales para controlar las entradas o salidas de su casa. En sistemas comerciales se puede utilizar como el timbre de la puerta para avisarle cuando un cliente o repartidor entra en su negocio.
Para entrar y salir del modo de vigilancia:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Config** para abrir el menú.
3. Pulse **Vigilar** para abrir el menú.
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
5. Pulse **Activar** o **Desactiv.**. El teclado indica que ha activado o desactivado el modo de vigilancia correctamente.
6. Salga del menú.

18.2 Fecha y hora

El sistema de seguridad debe tener la fecha y hora correctas para que los eventos programados se produzcan a las horas correctas. Utilice la función Date/Time (Fecha y hora) para establecer la fecha y la hora. El sistema de seguridad utiliza un formato de AM/PM de 12 horas o un formato de 24 horas (se selecciona en la opción de menú de formato de fecha).

Si el sistema de seguridad está configurado para que las actualizaciones de fecha y hora sean automáticas, la actualización puede sobrescribir sus cambios.

Para establecer la fecha y la hora:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Config** para abrir el menú.
3. Pulse **Fech/hor** para abrir el menú.
4. Pulse **Configurar fecha** para abrir el menú.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
6. Introduzca la fecha nueva en el formato seleccionado.
7. Pulse **Guardar**/**ENTER** para guardar el cambio. El teclado muestra **Cambio fecha completo** y, a continuación, vuelve al menú anterior.
8. Pulse **Configurar hoa** para abrir el menú.
9. Pulse **Config.**.
10. Introduzca la hora nueva en el formato seleccionado.
11. Para teclados B93x con formato de 12 horas, pulse **AM** o **PM**.
12. Pulse **Guardar**/**ENTER** para guardar el cambio. El teclado muestra **Cambio hora completo** y, a continuación, vuelve al menú anterior.
13. Salga del menú.

18.3 Calendarios programados (SKED)

Un calendario programado (SKED) es una función programada para ejecutarse automáticamente a una hora programada por el sistema de seguridad. Se puede cambiar el tiempo programado para los calendarios programados, desactivar un calendario programado para evitar que se ejecute automáticamente o reiniciar un calendario programado desactivado anteriormente. Póngase en contacto con la empresa de seguridad para determinar los calendarios que ha programado para su sistema.

Para seleccionar un calendario programado que desee cambiar:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Config** para abrir el menú.
3. Pulse **Calend** para abrir el menú.
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
5. Utilice **/PREV** o **/NEXT** para desplazarse por la lista de calendarios programados. El teclado indica si un calendario programado está activado, desactivado o aún no se ha programado.
6. Siga en *Para activar un calendario programado desactivado* o *Para desactivar un calendario programado activado*.

Para activar un calendario programado desactivado:

1. Con el calendario programado que desee activar en la pantalla, pulse **Activar calendario**.
2. Pulse **Excluir festivos** o **Incluir festivos**.
3. Introduzca la hora en el formato HH:MM.
4. Pulse **ENTER** para guardar la hora y elija AM o PM.
5. Pulse **AM** o **PM**. El teclado muestra *Schedule update complete* (Actualización de calendario completada) y, a continuación, vuelve al menú anterior.

6. Salga del menú.

Para desactivar un calendario programado activado:

1. Con el calendario programado que desee desactivar en la pantalla, pulse **Desactivar calendario**.
2. Pulse **ENTER** para desactivar el calendario programado. La pantalla del teclado indica que el calendario programado está desactivado.
3. Salga del menú.

18.4 Teclado

Utilice el menú Keyboard (Teclado) para ajustar el brillo de la pantalla del teclado, el volumen de pulsación de tecla y para activar o desactivar el tono de pulsación de tecla.

18.4.1 Brillo

Utilice la función de brillo para ajustar el nivel de brillo de la pantalla del teclado.

Para ajustar el brillo de la pantalla del teclado:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Config** para abrir el menú.
3. Pulse **Teclado** para abrir el menú.
4. Pulse **Brillo** para abrir el menú.
5. Utilice /**PREV** o /**NEXT** para ajustar el nivel de brillo. Los cambios se aplican inmediatamente.
6. Salga del menú.

18.4.2 Volumen

Utilice la función de volumen para ajustar el nivel de volumen de pulsación de tecla para el teclado.

Para ajustar el volumen de pulsación de tecla:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Config** para abrir el menú.
3. Pulse **Teclado** para abrir el menú.
4. Pulse **Volumen** para abrir el menú.
5. Utilice /**PREV** o /**NEXT** para ajustar el nivel de volumen. Los cambios se aplican inmediatamente.
6. Salga del menú.

18.4.3 Pulsación de teclas

Utilice la función de pulsación de tecla para activar o desactivar el tono de pulsación de tecla.

Para activar y desactivar el tono de pulsación de tecla:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Config** para abrir el menú.
3. Pulse **Teclado** para abrir el menú.
4. Pulse **Pulsación** para abrir el menú.
5. Pulse **Activar** o **Desactiv.**.
6. Salga del menú.

18.4.4 Luz nocturna

Utilice el menú Nightlight (Luz nocturna) para activar o desactivar la función de luz nocturna. La función de luz nocturna atenúa las luces de la pantalla y las teclas cuando el teclado está inactivo para que resulte más fácil localizar el teclado en una habitación oscura.

Para activar o desactivar la función de luz nocturna:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Config** para abrir el menú.
3. Pulse **Teclado** para abrir el menú.
4. Pulse **Retroil.** para abrir el menú.
5. Pulse **Activar** o **Desactiv.**.
6. Salga del menú.

18.4.5 Presencia (solo B94x)

El teclado utiliza el sensor de presencia para aumentar el brillo de la pantalla cuando usted se acerca.

Para activar o desactivar el sensor de presencia:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Config** para abrir el menú.
3. Pulse **Teclado** para abrir el menú.
4. Pulse **Presencia** para abrir el menú.
5. Pulse **Activar** o **Desactiv.**.
6. Salga del menú.

19 Menú de accesos directos de B94x/ B93x

Utilice los accesos directos para acceder rápidamente a las funciones comunes.

Para usar un acceso directo:

1. Desde el **Menú principal**, pulse **Acc. dir.** o basta con pulsar / **Acc. dir.** mientras visualiza texto inactivo.
2. Pulse la tecla programable para el acceso directo que desee. Si hay más de cuatro accesos directos disponibles, la tecla **NEXT** se ilumina y puede usar la tecla para ver accesos directos adicionales.

20 Menú Events (Eventos) de B94x/B93x

Utilice el menú Events (Eventos) para ver la memoria de eventos, borrar la memoria de eventos o ver el registro de eventos.

20.1 View Event Memory (Ver memoria de eventos)

El sistema de seguridad almacena los eventos que se han producido desde la última vez que se borró la memoria. Utilice la opción View Event Memory (Ver memoria de eventos) para ver los eventos que no se han borrado anteriormente. Cada vez que activa el sistema de seguridad, se borra la memoria de eventos.

Para ver la memoria de eventos:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Eventos** para abrir el menú.
3. Pulse **Ver memoria eventos** para abrir el menú.

20.2 Clear Event Memory (Borrar memoria de eventos)

Utilice la función Clear Event Memory (Borrar memoria de eventos) para borrar la memoria de eventos sin tener que desactivar el sistema de seguridad y activarlo de nuevo.

Para borrar la memoria de eventos:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Eventos** para abrir el menú.
3. Pulse **Clear event memory** (Borrar memoria de eventos) para abrir el menú.

20.3 View Log (Ver registro)

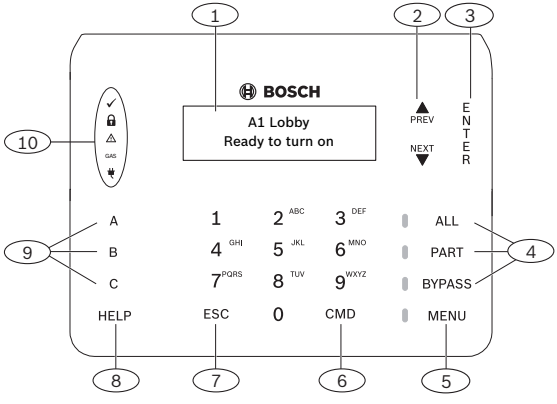
Utilice la función View Log (Ver registro) para revisar los eventos almacenados en el sistema de seguridad. La revisión de eventos pasados podría ayudarle a identificar problemas. Los eventos se almacenan en la memoria del panel de control en el orden en que se producen y se etiquetan con la fecha y la hora.

Para ver el registro:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse **Eventos** para abrir el menú.
3. Pulse **Ver registro** para abrir el menú. El teclado muestra *Enter Start Date* (Introducir fecha de inicio).
   Para ver parte del registro, introduzca la fecha (MM/DD/AA) en la que desee iniciar la revisión. Pulse **ENTER**.
   Para ver el registro completo desde el evento más reciente, pulse **Ir al último evento** sin introducir ninguna fecha de inicio. Se muestran la fecha y la hora del evento más reciente. Utilice  / **PREV** o  / **NEXT** para desplazarse por los eventos.
4. Salga del menú.

-Notas-

21 Descripción general del funcionamiento del teclado B92x



Número de leyenda	Descripción
1	Pantalla alfanumérica (consulte *Descripción general de la pantalla, Página 119*)
2	Teclas **PREV** y **NEXT**
3	Tecla **ENTER**
4	Teclas **ALL**, **PART** y **BYPASS**
5	Tecla **MENU**
6	Tecla **CMD** (comando)

Número de leyenda	Descripción
7	Tecla **ESC** (Escape)
8	Tecla **HELP**
9	Teclas de función programables
10	Indicadores de estado (consulte *Descripción general de los indicadores de estado, Página 120*)

El sistema de seguridad proporciona un acceso rápido a las funciones mediante los menús del teclado.

Para acceder a los menús mediante un B92x, pulse **MENU**. Pulse **PREV** o **NEXT** para desplazarse por la lista de funciones programadas por la empresa de seguridad. Para iniciar la función que se muestra en la pantalla, pulse **ENTER** o pulse la tecla numérica correspondiente, como se indica en las instrucciones en pantalla (por ejemplo, *Press 2 for Status menu* [Pulse 2 para el menú Inicio]). Para salir de un menú específico y volver al nivel anterior, pulse **ESC**. Para salir y volver al texto inactivo desde cualquier nivel de la estructura del menú, mantenga pulsado **ESC**.

El teclado dispone de un menú de accesos directos para acceder con rapidez a las funciones que más utiliza. La empresa de seguridad ha programado estos accesos directos para usted. Para acceder a los accesos directos, pulse **MENU** y, a continuación, pulse [6].

Mis accesos directos son:

_____ _____
_____ _____

21.1 Descripción general de las teclas

Cada teclado tiene 10 teclas numéricas, 7 teclas de función y 6 teclas de navegación. Al pulsarlas, las teclas encienden la retroiluminación del teclado y emiten el tono de pulsación (pitido corto). Las teclas de función incluyen teclas de función programables y teclas para iniciar el armado y anular con una sola pulsación.

21.1.1 Descripciones de teclas

MENU

Utilice la tecla **MENU** para abrir el menú principal del teclado. Pulse **MENU**[6] para acceder al menú de accesos directos, que es el método más rápido de acceder a las funciones que más utiliza.

ALL, PART y BYPASS

Utilice la tecla **ALL** para activar el sistema con el armado total. Utilice la tecla **PART** para activar el sistema con el armado parcial. Utilice la tecla **BYPASS** para acceder al menú para anular puntos.

ENTER

Utilice la tecla **BYPASS** para completar la introducción de su contraseña, otros números o para responder Sí a una solicitud del teclado.

ESC

La tecla **ESC** (Escape) tiene dos usos. En primer lugar, utilice la tecla **ESC** (Escape) para salir de los menús y las funciones. Además, utilice la tecla como tecla de retroceso al introducir nombres y números.

CMD

Utilice la tecla **CMD** (comando) en combinación con una o más teclas numéricas para realizar funciones.

PREV y NEXT

Utilice las teclas **PREV** y **NEXT** para desplazarse por los menús o las selecciones de menú.

21.2 Descripción general de la pantalla

El teclado utiliza símbolos, números y palabras para mostrar el estado del sistema de seguridad. Cuando se produce más de un evento, el teclado muestra cada evento por orden de prioridad.

El teclado dispone de una pantalla de cristal líquido (LCD) brillante dos líneas.

21.3 Descripción general de los indicadores de estado

Los indicadores de estado del teclado sirven como guía visual rápida del funcionamiento del sistema.



Listo para armar. La marca de verificación verde indica si el sistema está listo para activarse (armarse).

- Activado constantemente. Todos los puntos son normales y el sistema está listo para activarse.
- Desactivado. Hay uno o más puntos con fallos y el sistema no está listo para activarse.



Activo (armado). El candado de color rojo indica si el sistema está activado (armado).

- Activado constantemente. Todas las áreas están activas sin alarmas.
- Parpadeante. Todas las áreas están armadas y hay una alarma activa.
- Desactivado. Una o más áreas están desactivadas.



Problema. La luz de precaución amarilla se ilumina cuando se produce un estado de problema.

- Activado constantemente. Hay un problema en un sistema, dispositivo o punto.
- Desactivado. No hay ningún problema en ningún sistema, dispositivo o punto.

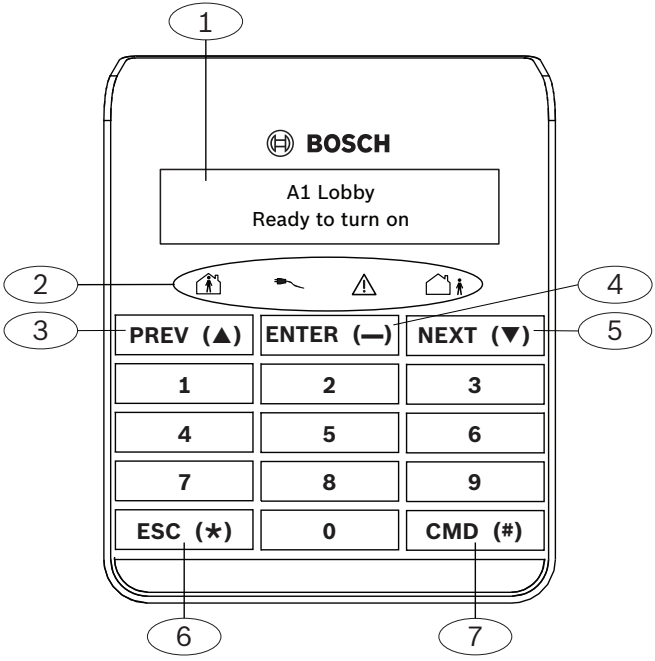
GAS. El texto GAS en azul indica una alarma de gas.

- Parpadeante. Un área tiene una alarma de gas. Debe abandonar las instalaciones inmediatamente cuando se produce una alarma de gas.
- Desactivado. No existe ninguna alarma de gas dentro del alcance del teclado.

Alimentación. El conector de alimentación azul indica si el panel de control tiene alimentación de CA.

- Activado constantemente. Hay alimentación de CA (red eléctrica) hacia el panel de control.
- Parpadeante. No hay alimentación de CA (red eléctrica) hacia el panel de control y el panel de control funciona con batería.
- Desactivado. No hay ninguna alimentación hacia el panel de control.

22 Descripción general del funcionamiento del teclado B91x



Descripción de las leyendas de la figura de descripción general del teclado

Número de leyenda	Descripción	Tecla de B915	Tecla de B915I
1	Pantalla alfanumérica	n/d	n/d
2	Iconos de estado	n/d	n/d
3	Tecla Previous (Anterior): utilícela para desplazarse al menú o selección de menú anterior.	**PREV**	[▲]
4	Tecla Enter (Intro): utilícela para completar su entrada, seleccionar un elemento de menú o responder Sí.	**ENTER**	[-]
5	Tecla Next (Siguiente): utilícela para desplazarse al menú o selección de menú siguiente.	**NEXT**	[▼]
6	Tecla Escape: utilícela para salir de un menú o función, o para retroceder.	**ESC**	[*]
7	Tecla Command (Comando): utilícela con teclas numéricas para ejecutar comandos (realizar funciones).	**CMD**	[#]

El sistema de seguridad proporciona un acceso rápido a las funciones mediante los menús del teclado.

Para acceder al menú principal, pulse **CMD**[8]. Pulse **PREV** o **NEXT** para desplazarse por la lista de funciones programadas por la empresa de seguridad. Para iniciar la función que se muestra en la pantalla, pulse **ENTER** o pulse la tecla numérica correspondiente, como se indica en las instrucciones en pantalla (por ejemplo, *Press 2 for Status menu* [Pulse 2 para el menú Inicio]). Para salir de un menú específico y volver al nivel anterior, pulse **ESC**. Para salir y volver al texto inactivo desde cualquier nivel de la estructura del menú, mantenga pulsado **ESC**.

El teclado dispone de un menú de accesos directos para acceder con rapidez a las funciones que más utiliza. La empresa de seguridad ha programado estos accesos directos para usted. Para acceder a los accesos directos, pulse **CMD**[8][6].

Mis accesos directos son:

_____ _____

_____ _____

22.1 Descripción general de las teclas

Cada teclado tiene 10 teclas numéricas y cinco teclas de función: **ESC**, **CMD**, **PREV**, **NEXT** y **ENTER**. Al pulsarlas, las teclas encienden la retroiluminación del teclado y emiten el tono de pulsación (pitido corto).

22.1.1 Descripciones de teclas

ESC

La tecla **ESC** (Escape) tiene dos usos. En primer lugar, utilice la tecla **ESC** (Escape) para salir de los menús y las funciones. Además, utilice la tecla como tecla de retroceso al introducir nombres y números.

CMD
Utilice la tecla **CMD** (comando) en combinación con una o más teclas numéricas para realizar funciones.

PREV y NEXT
Utilice las teclas **PREV** y **NEXT** para desplazarse por los menús o las selecciones de menú.

ENTER
Utilice la tecla **ENTER** para completar la entrada de su contraseña, para seleccionar un elemento de menú o para contestar Sí a una solicitud del teclado.

22.2 Descripción general de la pantalla

El teclado utiliza símbolos, números y palabras para mostrar el estado del sistema de seguridad. Cuando se produce más de un evento, el teclado muestra cada evento por orden de prioridad.
El teclado dispone de una pantalla de cristal líquido (LCD) brillante dos líneas.

22.3 Descripción general de los indicadores de estado

Los indicadores de estado de los teclados sirven como guía visual rápida del funcionamiento del sistema.



Estado de armado parcial.
- Verde. Listo para activar el armado parcial.
- Rojo. Parte activada (parte armada).



Alimentación. El conector de alimentación azul indica si el panel de control tiene alimentación de CA.
- Activado constantemente. Hay alimentación de CA (red eléctrica) hacia el panel de control.
- Parpadeante. No hay alimentación de CA (red eléctrica) hacia el panel de control y el panel de control funciona con batería.
- Desactivado. No hay ninguna alimentación hacia el panel de control.



Problema. La luz de precaución amarilla se ilumina cuando se produce un estado de problema.
- Activado constantemente. Hay un problema en un sistema, dispositivo o punto.
- Desactivado. No hay ningún problema en ningún sistema, dispositivo o punto.



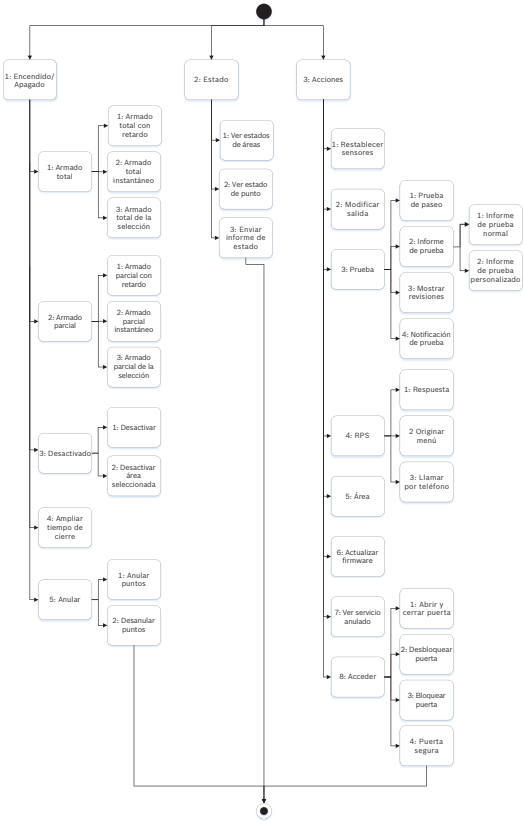
Estado de armado total.
- Verde. Listo para activar todo.
- Rojo. Todo activado (todo armado).

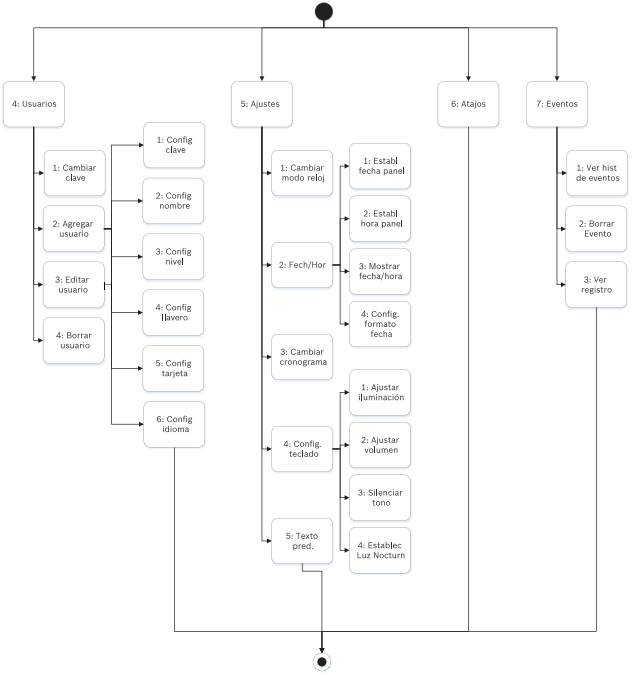
23 Árbol de menús de B92x/B91x

El teclado ofrece una estructura de árbol de menús fácil de usar. Para acceder al árbol de menús, pulse **MENU** en un B92x o **CMD**[8] en un B91x. Cada opción de menú tiene un número.

En cada nivel, puede pulsar el número de elemento de menú deseado, si lo conoce. De lo contrario, utilice **PREV** o **NEXT** para revisar las opciones de ese nivel y, a continuación, pulse **ENTER** cuando vea la opción de menú deseada.

En la figura del árbol de menús de la página siguiente se muestra la estructura del menú y los números asociados de cada opción de menú.


1: Encendido/ Apagado
1: Armado total
1: Armado total con retardo
2: Armado total instantáneo
3: Armado total de la selección
2: Armado parcial
1: Armado parcial con retardo
2: Armado parcial instantáneo
3: Armado parcial de la selección
3: Desactivado
1: Desactivar
2: Desactivar área seleccionada
4: Ampliar tiempo de cierre
5: Anular
1: Anular puntos
2: Desanular puntos
2: Estado
1: Ver estados de áreas
2: Ver estado de punto
3: Enviar informe de estado
3: Acciones
1: Restablecer sensores
2: Modificar salida
3: Prueba
1: Prueba de paseo
2: Informe de prueba
1: Informe de prueba normal
2: Informe de prueba personalizado
3: Mostrar revisiones
4: Notificación de prueba
4: RPS
1: Respuesta
2 Originar menú
3: Llamar por teléfono
5: Área
6: Actualizar firmware
7: Ver servicio anulado
1: Abrir y cerrar puerta
8: Acceder
2: Desbloquear puerta
3: Bloquear puerta
4: Puerta segura



Comandos

Puede iniciar funciones con la tecla **CMD** más el comando de uno o dos dígitos.

Si conoce el número del comando, pulse la tecla **CMD** y, a continuación, el comando de uno o dos dígitos.



Aviso!

Tras pulsar **CMD**, puede usar ←/**PREV** o →/**NEXT** para desplazarse por la lista de comandos y pulsar **ENTER** cuando vea el comando deseado.

Revise los comandos disponibles en la tabla siguiente.

Comando	**Función**
CMD 0	Anular
CMD 0 0	Desanular
CMD 1	Armado total (con retardo)
CMD 1 1	Armado total, instantáneo
CMD 2	Armado parcial, instantáneo
CMD 3	Armado parcial (con retardo)
CMD 4*	Cómo silenciar los resonadores de problema
CMD 4 0	Ver alarmas
CMD 4 1*	Informe de prueba

Comando	Función
CMD 4 2*	Informe de estado
CMD 4 3*	Respuesta de RPS
CMD 4 4*	Prueba de paseo de intrusión
CMD 4 5*	Cambiar fecha y hora
CMD 4 6*#	Menú de control de puertas
CMD 4 7	Restablecer sensores
CMD 4 9*	Cambiar pantalla
CMD 5 0	Ir a área
CMD 5 1	Ampliar cierre
CMD 5 2*	Menú SKED
CMD 5 3	Eliminar usuario
CMD 5 4*	Menú de cambio de estado de salidas
CMD 5 5	Cambiar contraseña
CMD 5 6	Añadir usuario
CMD 5 8*	Prueba de paseo de incendio
CMD 5 9	Mostrar revisión
CMD 6	Modo de vigilancia

Comando	**Función**
CMD 7*~	Alerta especial _____
CMD 8	Abrir el menú principal
CMD 9*~	Alerta especial _____
*Requiere firmware v3.0x o superior. #B9512G/B8512G únicamente. ~Según la configuración que haya establecido su empresa de seguridad.	

24 Menú On/Off (Activación/ Desactivación) de B92x/B91x

Utilice el menú de activación/desactivación para el armado total o parcial de áreas, para desactivar áreas, para ampliar el tiempo de cierre o para anular puntos.

Cuando se activa (arma) el sistema de seguridad, existe un tiempo de salida que le proporciona tiempo para salir del área sin que suene el tono de robo. Cuando entra en un sistema de seguridad que está activado (armado), existe un tiempo de entrada que le proporciona tiempo para desactivar (desarmar) el sistema.

24.1 Menú All On (Armado total)

Utilice el menú All On (Armado total) para activar áreas con armado total. La activación de un área con el armado total significa que activa (arma) todos los puntos de esa área, por ejemplo, todas las puertas, todas las ventanas y todos los sensores de movimiento.

24.1.1 Armado total

Al activar el armado total de un área se activan todos los puntos del área y se proporciona un tiempo de entrada y de salida. Por ejemplo, puede activar el área y salir por una puerta (dentro del tiempo de salida) sin crear un evento de alarma. Cuando activa el armado total de un área, en la pantalla se muestran cuántos segundos de tiempo de salida quedan para salir del área protegida. Salga antes de que finalice el tiempo de salida.

Si sale después de que finalice el tiempo de salida provocará que se inicie el tiempo de entrada. También puede generar una alarma en un dispositivo interior. Introduzca la contraseña para desactivar el sistema. Para activar las áreas con armado total:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú On/Off (Activación/Desactivación).
3. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú All On (Armado total).
4. Pulse [1] o **ENTER** para seleccionar All On Delay (Armado total con retardo)**.**
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. El teclado muestra **¡Salga ahora!** y suena durante el tiempo de salida.
6. Salga del área o introduzca la contraseña para detener la activación del sistema. Si activa el sistema con el armado total y no sale, el sistema cambia automáticamente al armado parcial.

24.1.2 Armado total instantáneo

Al activar un área con el armado total instantáneo activa todos los puntos sin tiempo de entrada ni de salida. Cuando las áreas están activadas con el armado total instantáneo, si se produce un fallo en cualquier punto (la apertura de una puerta, por ejemplo) se crea un evento de alarma inmediatamente.

Para activar las áreas con el armado total instantáneo:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú On/Off (Activación/Desactivación).
3. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú All On (Armado total).
4. Utilice **NEXT** para ir a la opción All On Instant (Armado total instantáneo) y pulse **ENTER**, o pulse [2]**.** El teclado muestra *All On* (Armado total).
5. Para desactivar el sistema de seguridad, introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.

24.1.3 Selección de área (Menú All On [Armado total])

Utilice All On Select (Seleccionar área con armado total) para elegir áreas individuales para activar el armado total o el armado total instantáneo. Elija áreas en una lista de las áreas en las que tiene autoridad.

Para activar un área específica:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú On/Off (Activación/Desactivación).
3. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú All On (Armado total).
4. Utilice **NEXT** para ir al menú All On Select (Armado total de área seleccionada) y pulse **ENTER**, o pulse [3]**.**
5. Utilice **NEXT** y **ENTER** para seleccionar la opción de armado instantáneo o de armado con retardo. El teclado responde según la selección.

24.2 Menú Part On (Armado parcial)

Utilice el menú Part On (Armado parcial) para activar áreas con el armado parcial. La activación de un área con armado parcial significa que solo se activan algunos puntos y, por lo tanto, parte del sistema. Por ejemplo, la empresa de seguridad puede configurar el sistema para que cuando utilice la función de armado parcial, solo se activen las puertas y ventanas exteriores, mientras que los sensores de movimiento interiores permanecen desactivados.

24.2.1 Armado parcial

La activación de un área con el armado parcial activa algunos puntos, o parte del sistema, en el área y proporciona tiempo de entrada y de salida. Por ejemplo, puede activar el área y salir por una puerta (dentro del tiempo de salida) sin crear un evento de alarma.

Para activar el perímetro con un tiempo de salida:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú On/Off (Activación/Desactivación).
3. Utilice **NEXT** para ir a la opción Part On (Armado parcial) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
4. Pulse [1] o **ENTER** para abrir la opción Part On Delay (Armado parcial con retardo). El teclado muestra **Arm. parcial ret.**.
5. Para desactivar el sistema, introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.

24.2.2 Armado parcial instantáneo

La activación de un área con el armado parcial activa algunos puntos, o parte del sistema, en el área sin tiempo de entrada ni de salida. Cuando el área se activa con el armado parcial instantáneo, el fallo de un punto con armado parcial (por ejemplo, la apertura de una puerta) crea inmediatamente un evento de alarma.

Para activar el sistema con armado parcial sin retardo:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú On/Off (Activación/Desactivación).
3. Utilice **NEXT** para ir a la opción Part On (Armado parcial) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
4. Utilice **NEXT** para ir a la opción Part On Instant (Armado parcial instantáneo) y pulse **ENTER**, o pulse [2]**.**
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. El teclado muestra **Arm. parcial inst,**.
6. Para desactivar el sistema, introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.

24.2.3 Selección de área (menú Part On [Armado parcial])

Utilice Part On Select (Seleccionar área con armado parcial) para elegir áreas individuales para activar el armado parcial o el armado parcial instantáneo. Elija áreas en una lista de las áreas en las que tiene autoridad.

Para activar áreas individuales con el armado parcial:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú On/Off (Activación/Desactivación).
3. Utilice **NEXT** para ir a la opción Part On (Armado parcial) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
4. Utilice **NEXT** para ir al menú Part On Select (Seleccionar área con armado parcial) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
5. Utilice **NEXT** y **ENTER** para seleccionar la opción de armado instantáneo o de armado con retardo. El teclado responde según la selección.

24.3 Menú de desactivación

Puede desactivar áreas mediante la introducción de la contraseña o mediante el menú de desactivación. Con ambas opciones, desactiva todas las áreas en las que tiene autoridad.

Debe introducir su contraseña personal y acceder a través de una puerta de entrada designada para evitar un estado de alarma instantánea. Al abrir la puerta se inicia el tiempo de entrada y el teclado emite un tono de "pitido" pulsátil para recordarle que tiene que desactivar el sistema. Introduzca su contraseña antes de que finalice el tiempo de entrada.

Si accede a través de la puerta equivocada o no desactiva (desarma) el sistema antes de que finalice el tiempo de entrada, se producirá una alarma. Si esto ocurre, silencie la alarma (para ello, introduzca su contraseña personal y pulse **ENTER**) y llame a la empresa de seguridad para informar de que no tiene una situación de emergencia.

Para desactivar el sistema de seguridad (desarmar) con su contraseña:
1. Introduzca su contraseña personal.
2. Pulse **ENTER** en un plazo de 8 segundos tras introducir su contraseña. La pantalla vuelve al texto inactivo.

24.3.1 Desactivar

Puede utilizar el menú Turn Off (Desactivar) para desactivar todas las áreas en las que tiene autoridad.

Para desactivar áreas:
1. Abra el **Menú principal**.

2. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú On/Off (Activación/Desactivación).
3. Utilice **NEXT** para ir al menú Off (Desactivación) y pulse **ENTER**, o pulse [3]**.**
4. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú Off (Desactivación).
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. La pantalla vuelve al texto inactivo.

24.3.2 Desactivar área seleccionada

Utilice Turn Off Select (Desactivar área seleccionada) para elegir las áreas individuales que desee desactivar. Elija áreas en una lista de las áreas en las que tiene autoridad.

Para desactivar un área específica:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú On/Off (Activación/Desactivación).
3. Utilice **NEXT** para ir al menú Off (Desactivación) y pulse **ENTER**, o pulse [3]**.**
4. Utilice **NEXT** para ir al menú Turn Off Select (Desactivar área seleccionada) y pulse **ENTER**, o pulse [2]**.**
5. Utilice **NEXT** y **ENTER** para seleccionar un área**.**
6. Pulse **ENTER** para desactivar el área seleccionada.

24.4 Ampliar cierre

La empresa de seguridad puede programar el sistema para esperar a que lo active (arme) dentro de una ventana de cierre. Una ventana de cierre es una duración de tiempo programado por la empresa de seguridad. La empresa de seguridad establece una longitud fija de tiempo para la ventana de cierre. Además, la empresa de seguridad puede programar el sistema para que se active (arme) automáticamente al final de la ventana.

Utilice la opción Extend Close Time (Ampliar tiempo de cierre) cuando necesite más tiempo del establecido en el tiempo de cierre programado. Si no amplía el tiempo de cierre y no activa el sistema antes del tiempo programado, el sistema crea un evento de cierre tardío.

Al principio de la ventana de cierre, el teclado emite un pitido y muestra **Cierre ahora** para recordarle que active (arme) el sistema. Permanece en la pantalla hasta que active el sistema, finalice la ventana de cierre o amplíe el cierre. Los mensajes de alarma o problema sustituyen a este mensaje en caso de un estado de alarma o problema. Si el estado de alarma o problema se soluciona antes de finalizar la ventana de cierre, **Cierre ahora** vuelve a mostrarse en la pantalla del teclado.

Si se pulsa **ESC**, se silencia el pitido y se borra el mensaje durante 10 minutos. Si no ha activado el sistema (armado) o ampliado el cierre, el mensaje **Cierre ahora** y el pitido vuelven a aparecer tras 10 minutos. Para ampliar la ventana, introduzca el nuevo tiempo en el que desea que comience el tono de aviso. Este tiempo es el nuevo comienzo de la ventana de cierre.

Cuando escuche el aviso, puede:

– Salir antes del final de la ventana de cierre si pulsa **ESC** para silenciar la señal, activa el sistema y sale.
– Permanecer tras el final programado de la ventana de cierre, si utiliza esta función para ampliar la ventana de cierre.

Para ampliar el cierre:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú On/Off (Activación/Desactivación).
3. Utilice **NEXT** para ir al menú Extend Closing (Ampliar cierre) y pulse **ENTER**, o pulse [4]**.**
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.



Aviso!

No puede ampliar la ventana más allá del límite de la medianoche. El sistema no se puede armar si los puntos se encuentran en un estado anómalo.

24.5 Menú Bypass (Anular)

Utilice el menú Bypass (Anular) para sacar temporalmente puntos del sistema de seguridad y volverlos a introducir en el sistema. Los puntos anulados no crean eventos de alarma o problema, no detectan intrusos y no pueden enviar ningún informe. Por ejemplo, si desea dejar una ventana abierta y activar el sistema, anule el punto de la ventana y, a continuación, active el sistema.

24.5.1 Anular

Puede anular puntos cuando un área está desactivada (desarmada). Los puntos permanecen anulados hasta que los desanula o se devuelven algunos puntos cuando el área está desactivada (desarmada). Utilice la anulación de puntos con discreción: al anular un punto se reduce el nivel de seguridad.

Para anular un punto:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú On/Off (Activación/Desactivación).
3. Utilice **NEXT** para acceder al menú Bypass (Anular) y pulse **ENTER**, o pulse [5].
4. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú Bypass Points (Anular puntos).
5. Seleccione un punto que anular.
6. Pulse **ESC** para salir del menú.

24.5.2 Desanular

La desanulación de un punto devuelve un punto anulado al sistema de seguridad para que pueda volver a responder ante estados de problema y alarma.

Para desanular un punto:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú On/Off (Activación/Desactivación).
3. Utilice **NEXT** para acceder al menú Bypass (Anular) y pulse **ENTER**, o pulse [5]**.**
4. Utilice **NEXT** para acceder al menú Unbypass (Desanular) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
6. Seleccione un punto que anular.
7. Pulse **ESC** para salir del menú.

25 Menú Status (Estado) de B92x/B91x

Utilice el menú Status (Estado) para ver el estado de un área o punto o para enviar un informe de estado.

25.1 Visualización de estados de áreas

El estado de área muestra el estado de activación/desactivación de áreas en las que tiene autoridad.

Para ver estados de áreas:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Status (Estado) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
3. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú View Area Status (Ver estado de área).
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. La pantalla muestra el estado de cada área. Por ejemplo, *A1: Off* (A1: Desactivada).
5. Pulse **ESC** para salir del menú.

25.2 Visualización de estados de puntos

La función de visualización de estado de puntos muestra el estado (normal, abierto o cortocircuito) de todos los puntos en las áreas en las que tiene autoridad.

Para ver estados de puntos:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Status (Estado) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
3. Utilice **NEXT** para ir a la opción de menú View Point Status (Ver estado de punto) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
4. La pantalla muestra el número de puntos en el sistema. Utilice **PREV** o **NEXT** para desplazarse por la lista de puntos y por el estado de cada punto.
5. Pulse **ESC** para salir del menú.

25.3 Envío de informes de estado

La función de envío de informes de estado envía un informe completo del estado del sistema a su empresa de seguridad. Los informes de estado pueden alertar a la empresa de seguridad de posibles problemas.

Para enviar un informe de estado:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Status (Estado) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
3. Utilice **NEXT** para ir a la opción de menú Send Status Report (Enviar informe de estado) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. El panel de control envía un informe de estado a la empresa de seguridad.

26 Menú Actions (Acciones) de B92x/ B91x

Utilice el menú Actions (Acciones) para restablecer sensores, cambiar salidas, ver el menú de prueba, ver el menú RPS, ir a un área, actualizar el firmware del sistema o visualizar puntos anulados del servicio.

26.1 Restablecimiento

Los dispositivos de detección, como los detectores de humo y los sensores de impacto, pueden requerir una acción de restablecimiento antes de volver a su funcionamiento normal. Esta función interrumpe temporalmente la alimentación en estos dispositivos para restablecerlos.

Para restablecer sensores:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Actions (Acciones) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
3. Pulse [1] o **ENTER** para restablecer los sensores con la opción Reset (Restablecer).
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. La pantalla muestra **Restabl. sensores. Espere...** durante unos 3 segundos y, a continuación, se queda en blanco antes de volver al texto de desarmado inactivo.

Si introduce esta función y el detector o sensor se restablece temporalmente pero, a continuación, vuelve a una condición de fallo, los estados que provocan la activación pueden seguir estando presentes o el detector puede presentar fallos. Asegúrese de que no hay humo, incendio ni otro peligro presente.

Si no puede restablecer el detector o el sensor, póngase en contacto con la empresa de seguridad.

26.2 Salidas

La empresa de seguridad programa salidas para el control automático y/o el control del teclado de dispositivos como el sistema de iluminación de las instalaciones o las puertas de entrada. Una salida es un dispositivo que se controla mediante el sistema de seguridad. Póngase en contacto con la empresa de seguridad para obtener más información sobre el uso de las salidas en el sistema de seguridad.

Utilice esta función para seleccionar salidas que desee activar o desactivar. Las salidas de su sistema de seguridad pueden controlar otros sistemas, por ejemplo el de iluminación.

UL no ha investigado los sistemas de seguridad que utilizan los paneles de control B5512/B4512/B3512 para el control de acceso.

Para activar y desactivar salidas:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Actions (Acciones) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Outputs (Salidas) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
5. Utilice **NEXT** para seleccionar el valor de salida deseado o utilice las teclas numéricas para introducir el valor.
6. Pulse **ENTER**. Se muestra el estado actual de la salida.

7. Utilice **ENTER** para cambiar entre *Off* (Desactivado) y *On* (Activado).
8. Pulse **ESC** para salir del menú.

26.3 Prueba

Utilice el menú Test (Prueba) para realizar una prueba de paseo del sistema, enviar informes de prueba o para revisar la información de revisión del sistema en la pantalla del teclado.

26.3.1 Prueba de paseo

Una prueba de paseo le permite probar los sensores, teclados, sirenas y otros dispositivos de su sistema sin crear eventos de alarma. Puede revisar los puntos no probados en el teclado para localizar con facilidad cualquier problema.

No puede activar el sistema de seguridad mientras se encuentra en el modo de prueba de paseo. Además, el sistema de seguridad no crea eventos de alarma de los puntos incluidos en la prueba de paseo. Los puntos no incluidos sí crean eventos de alarma. Por ejemplo, el fallo en un punto de incendio durante una prueba de paseo de intrusión crea un evento de alarma de incendio.

Al iniciar la prueba de paseo se activa el tono de robo durante 2 segundos. También se inicia una prueba de la batería. Una prueba de la batería correcta se completa en cuatro minutos (la prueba de paseo continúa). Si el sistema de seguridad determina que la batería es baja, genera un evento de batería baja y continúa con la prueba. Si se determina que la batería es muy baja, el sistema genera un evento de ausencia de batería y finaliza la prueba de batería de forma inmediata.

Para probar dispositivos de detección individuales, solo tiene que activar sensores y abrir puertas y ventanas protegidas de una en una. A medida que cada dispositivo de detección presenta un fallo, el teclado desde el que se ha iniciado la prueba emite un tono breve y durante 60 segundos en la pantalla se indica que el punto se ha probado. El tono y la pantalla verifican que cada dispositivo de detección funciona correctamente. Los teclados dentro del alcance del área desde el que no ha iniciado la prueba de paseo muestran *Walk test in progress* (Prueba de paseo en curso) durante las pruebas.



Aviso!

La prueba de paseo de incendio incluye los puntos de gas
Cuando realice una prueba de paseo de incendio, el sistema de seguridad comprueba los puntos de 24 horas que no son invisibles, incluidos los puntos de gas.

Para realizar una prueba de paseo:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Actions (Acciones) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Test (Prueba) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
4. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú Walk Test (Prueba de paseo).
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
6. Utilice **NEXT** para ir a la prueba de paseo deseada y pulse **ENTER**, o pulse la tecla numérica de la prueba de paseo deseada: [1] para incendios, [2] para intrusión, [3] para servicio o [4] para invisible.
7. Pulse **ENTER** para ver los puntos.

8. Utilice **NEXT** para llegar hasta el punto deseado y ver el estado de ese punto.
9. Pulse **ESC** para salir del menú.

Terminación automática

La prueba de paseo finaliza automáticamente tras 20 minutos sin actividad de prueba. El teclado emite sonido durante los últimos 5 minutos de la prueba.

26.3.2 Send Test Report (Enviar informe de prueba)

Esta función comprueba el enlace de comunicación entre su sistema de seguridad y la empresa de seguridad. Es un elemento importante para mantener un alto nivel de seguridad en su propiedad.
Puede enviar un informe de prueba normal o un informe de prueba personalizado:

– Informe de prueba normal: incluye todos los grupos de rutas que tienen la función de informe de prueba activada, con independencia del dispositivo de destino que se use para la comunicación. El informe de prueba se envía al primer dispositivo de destino correcto de un grupo de rutas.
– Informe de prueba personalizado: puede seleccionar el grupo de rutas y el dispositivo de destino que desee probar. Puede probar un dispositivo de destino por cada grupo de rutas o todos los dispositivos de destino configurados para un grupo de rutas.

Para enviar un informe de prueba normal:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Use **NEXT** para acceder a la opción de menú Acciones y pulse **ENTER** o pulse [3].
3. Use **NEXT** para acceder a la opción de menú Prueba y pulse **ENTER** o pulse [3].
4. Use **NEXT** para acceder a la opción de menú Informe de prueba y pulse **ENTER**.
5. Use **NEXT** para ir a la opción de menú **Prueba normal** y pulse **ENTER**.
6. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
   El sistema envía un informe de prueba normal.
7. Pulse **ESC** para salir del menú.

Para enviar un informe de prueba personalizado:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Use **NEXT** para acceder a la opción de menú Acciones y pulse **ENTER** o pulse [3].
3. Use **NEXT** para acceder a la opción de menú Prueba y pulse **ENTER** o pulse [3].
4. Use **NEXT** para acceder a la opción de menú Informe de prueba y pulse **ENTER**.
5. Use **NEXT** para ir a la opción de menú **Prueba personalizada** y pulse **ENTER**.
6. Seleccione el grupo de rutas que desee probar.
7. Seleccione el destino que desee probar o seleccione todos los destinos.
8. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
   El sistema envía un informe de prueba personalizado.
9. Pulse **ESC** para salir del menú.

26.3.3 Revisions (Revisiones)

Utilice esta función para ver la revisión actual del firmware del panel de control.

Para visualizar la revisión actual del sistema (panel de control):

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Actions (Acciones) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Test (Prueba) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
4. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Revisions (Revisiones) y pulse **ENTER**, o pulse [3]. La información de revisión actual del panel de control se muestra en la pantalla.
5. Pulse **ESC** para salir del menú.

26.3.4 Notification Test (Prueba de notificación)

Utilice este menú para comprobar la capacidad del sistema seguridad para enviar mensajes de notificación personales a la ruta de destino designada por la empresa de seguridad.

Para probar las notificaciones:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Actions (Acciones) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Test (Prueba) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
4. Utilice **NEXT** para ir a la opción de menú Notification Test Report (Informe de prueba de notificación) y pulse **ENTER**, o pulse [4]. El teclado muestra el primer destino.
5. Utilice **NEXT** para ir al destino deseado y, a continuación, pulse **ENTER**. El panel de control envía una notificación de prueba y, a continuación, vuelve al texto inactivo.

26.4 RPS

Utilice el menú RPS para la conexión con el Software de programación remota (RPS). Su empresa de seguridad utiliza el RPS para configurar y realizar el mantenimiento de su sistema de seguridad. El RPS está diseñado para que lo utilicen únicamente instaladores profesionales o acreditados.

26.4.1 Answer (Respuesta)

Utilice la opción Answer (Respuesta) para responder al teléfono (descolgar la línea telefónica) y conectar con el RPS.

Para usar la opción de menú Answer (Respuesta) para responder a una llamada entrante del RPS:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Actions (Acciones) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú RPS y pulse **ENTER**, o pulse [4].
4. Pulse [1] o **ENTER** para restablecer los sensores con la opción Answer (Respuesta).
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. El teclado muestra *RPS is connecting...* (El RPS está conectando) y, a continuación, vuelve al texto inactivo.

26.4.2 Network Originate (Red de origen)

Utilice esta función para originar una sesión de RPS mediante una conexión de Internet.

Para conectar con el RPS mediante una conexión de Internet:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Actions (Acciones) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú RPS y pulse **ENTER**, o pulse [4].
4. Utilice **NEXT** para ir a la opción de menú Network Originate (Red de origen) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
6. Para utilizar el número de puerto programado, pulse [1] o **ENTER**. Se inicia el proceso de conexión.

7. Si desea cambiar el número de puerto antes de conectar, pulse **NEXT** y, a continuación, **ENTER**, o pulse [2]. La tecla **ESC** se utiliza como tecla de retroceso. Pulse **ESC** para eliminar los caracteres y, a continuación, introduzca los nuevos. Pulse **ENTER**. Se inicia el proceso de conexión.

26.4.3 Call via Phone (Llamada por teléfono)

Utilice esta función para llamar al RPS mediante la línea telefónica.

Para conectar con el RPS mediante la línea telefónica:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Actions (Acciones) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú RPS y pulse **ENTER**, o pulse [4].
4. Utilice **NEXT** para ir a la opción de menú Call Via Phone (Llamar por teléfono) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. Se inicia el proceso de conexión.

26.5 Ir a área

Con la función Go to Area (Ir a área) puede realizar tareas en un área diferente a la que se encuentra sin tener que dirigirse físicamente a esa área. Por ejemplo, mediante el uso del teclado del área de la oficina podría "ir" a la zona de carga. Seleccione el área en una lista de áreas en las que tiene autoridad.

Una vez que se "dirige" a un área, puede realizar tareas para las que tenga autoridad en esa área. Para "salir" de un área, pulse [ESC].

Para usar la función Go to Area (Ir a área):

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Actions (Acciones) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
3. Utilice **NEXT** para ir a la opción de menú Go to Area (Ir a área) y pulse **ENTER**, o pulse [5].
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
5. Utilice **NEXT** para acceder al área que desee introducir y, a continuación, pulse **ENTER**.

26.6 Firmware

La empresa de seguridad puede que haya configurado el sistema de seguridad para requiera su autorización antes de que se pueda actualizar el firmware del sistema. Utilice esta acción para proporcionar la autorización por petición de su empresa de seguridad. La autorización local es necesaria para sistemas homologados conforme a UL.

Para autorizar una actualización del firmware:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Actions (Acciones) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Firmware y pulse **ENTER**, o pulse [6].
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.

26.7 Anulación de servicio

Para facilitar el mantenimiento del sistema al personal de mantenimiento, el sistema de seguridad incluye una opción especial de anulación de puntos para quitar cualquier punto del servicio. Los puntos anulados no están protegidos. Utilice este menú para ver los puntos anulados.

Para ver puntos con anulación del servicio:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Actions (Acciones) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Service Bypass (Anulación de servicio) y pulse **ENTER**, o pulse [6].
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**. El teclado muestra los puntos con anulación del servicio.

26.8 Menú Access (Acceso)

Utilice el menú Access (Acceso) para controlar las puertas.

Cuando abre las opciones del menú Access (Acceso) y el número de puerta deseada, el teclado muestra el estado de la puerta.

Estado	Significado
Ciclo	Se está ejecutando la función de abrir y cerrar puerta (la puerta se puede abrir durante la función de abrir y cerrar).

Estado	Significado
Desbloqueado	La puerta está desbloqueada (no es necesario activar una solicitud de puerta o presentar una credencial válida).
Protegido	La puerta está protegida (la puerta no se puede abrir cuando está protegida, incluso si presenta una credencial válida).
Fallo	La puerta se encuentra en estado de error. Llame a la empresa de seguridad.
Bloqueado	La puerta está bloqueada (la puerta se puede abrir si se presenta una credencial válida).

Esta función:

☐ está disponible en mi sistema.

☐ no está disponible en mi sistema.

26.8.1 Cycle Door (Abrir/cerrar puerta)

Utilice el menú Cycle Door (Abrir/cerrar puerta) para permitir el acceso durante el tiempo de ciclo (la puerta se puede abrir).

Para abrir/cerrar una puerta:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Actions (Acciones) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Access (Acceso) y pulse **ENTER**, o pulse [8].
4. Pulse [1] o **ENTER** para abrir la opción Cycle Door (Abrir/cerrar puerta).
5. Introduzca la contraseña y pulse la tecla **ENTER**.
6. Utilice **PREV** o **NEXT** para desplazarse a la puerta deseada. El teclado muestra el estado de la puerta.
7. Para abrir y cerrar la puerta, pulse **ENTER**. La puerta se abre y se cierra.
8. Salga del menú.

26.8.2 Unlock Door (Desbloquear puerta)

Utilice el menú Unlock Door (Desbloquear puerta) para desbloquear una puerta y permitir el acceso libre.

Para desbloquear una puerta:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Actions (Acciones) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Access (Acceso) y pulse **ENTER**, o pulse [8].
4. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Unlock (Desbloquear) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
6. Utilice **PREV** o **NEXT** para desplazarse a la puerta deseada. El teclado muestra el estado de la puerta.
7. Pulse **ENTER**. La puerta se desbloquea.
8. Salga del menú.

26.8.3 Lock Door (Bloquear puerta)

Utilice el menú Lock Door (Bloquear puerta) para bloquear una puerta desbloqueada. Utilice también este menú para bloquear puertas que se han abierto automáticamente durante una alarma de incendio. Una vez que se bloquea una puerta, un usuario debe presentar una tarjeta para entrar, o enviar un comando de desbloqueo o de apertura/cierre de puerta desde el teclado para permitir la apertura de la puerta.

Para bloquear una puerta:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Actions (Acciones) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
3. Utilice la tecla **NEXT** para acceder a la opción de menú Access (Acceso) y pulse **ENTER**, o pulse [8].
4. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Lock (Bloquear) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
6. Utilice **PREV** o **NEXT** para desplazarse a la puerta deseada. El teclado muestra el estado de la puerta.
7. Pulse **ENTER**. La puerta se bloquea.
8. Salga del menú.

26.8.4 Secure Door (Proteger puerta)

Utilice el menú Secure Door (Proteger puerta) para proteger y desproteger puertas. Una puerta protegida no se puede abrir al presentar una credencial válida o al usar la función de abrir y cerrar.

Para proteger una puerta:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Actions (Acciones) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
3. Utilice la tecla **NEXT** para acceder a la opción de menú Access (Acceso) y pulse **ENTER**, o pulse [8].
4. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Secure (Proteger) y pulse **ENTER**, o pulse [4].
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
6. Utilice **PREV** o **NEXT** para desplazarse a la puerta deseada. El teclado muestra el estado de la puerta.
7. Pulse **ENTER**. La puerta queda protegida.
8. Salga del menú.

27 Menú Users (Usuarios) de B92x/B91x

Utilice el menú Users (Usuarios) para cambiar su propia contraseña, añadir usuarios nuevos, editar usuarios existentes o eliminar usuarios.

27.1 Cambiar contraseña

Utilice la función Change Passcode (Cambiar contraseña) para cambiar su contraseña personal.
Antes de empezar, tenga en cuenta lo siguiente:

– Elija una nueva contraseña con una longitud de tres a seis dígitos. Si elige una contraseña con el mismo dígito de forma consecutiva (por ejemplo "33" en 334697), tenga cuidado cuando la introduzca.
– Para evitar crear un conflicto con otras contraseñas y los códigos de coacción, el sistema de seguridad no permite cambiar contraseñas existentes ni contraseñas que tengan un valor de más o menos 2 de una contraseña existente. Por ejemplo, si 1234 es un código existente, el sistema de seguridad no le permite cambiar su código a 1232, 1233, 1234, 1235 o 1236.

Para cambiar una contraseña:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Users (Usuarios) y pulse **ENTER**, o pulse [4].
3. Pulse [1] o **ENTER** para abrir la opción Change Passcode (Cambiar contraseña).
4. Introduzca la contraseña actual y pulse **ENTER**.
5. Introduzca la nueva contraseña y pulse **ENTER**.
6. Introduzca de nuevo la nueva contraseña y pulse **ENTER**. El teclado muestra **Contraseña cambiada** y, a continuación, se vuelve a la opción Change Passcode (Cambiar contraseña).
7. Pulse **ESC** para salir del menú.

27.2 Añadir usuario

Utilice la función Add User (Añadir usuario) para añadir una contraseña al sistema de seguridad. Antes de añadir el usuario, tiene que saber qué números de usuario están disponibles, el nivel de autoridad que desea asignar a la nueva contraseña y las áreas en las que esta será válida.

Los números de usuario identifican a los usuarios en los informes transmitidos desde el sistema de seguridad. El nivel de autoridad determina a qué funciones del sistema puede tener acceso la contraseña. El número de área identifica a qué partes del sistema de seguridad puede acceder la contraseña. Si no conoce los números de usuario, los niveles de autoridad ni las áreas que están disponibles, póngase en contacto con la empresa de seguridad.
Antes de empezar:

- No intente añadir contraseñas sin conocer los números de usuario disponibles. Estos números no se deben confundir con las contraseñas que identifican a los usuarios en la empresa de seguridad.
- Elija una nueva contraseña con una longitud de tres a seis dígitos. Si elige una contraseña con el mismo dígito de forma consecutiva (por ejemplo "33" en 334697), tenga cuidado cuando la introduzca.
- Para evitar crear un conflicto con otras contraseñas y los códigos de coacción, el sistema de seguridad no permite añadir contraseñas que tengan un valor de más o menos 2 de una contraseña existente. Por ejemplo, si 1234 es un código existente, el sistema no le permite cambiar su código a 1232, 1233, 1235 o 1236.
- Elija un nivel de autoridad para cada área. Si abandona el nivel de autoridad de un área en blanco al pulsar **ENTER** sin realizar una entrada, deniega el acceso con contraseña a dicha área.

Para añadir un usuario:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Users (Usuarios) y pulse **ENTER**, o pulse [4].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Add User (Añadir usuario) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
5. Introduzca el número (1-50) para el usuario que desee añadir y pulse **ENTER**.

Para configurar la contraseña del usuario:

1. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú Configure Passcode (Configurar contraseña).
2. Pulse **ENTER** para configurar la contraseña del usuario.
3. Introduzca la contraseña del usuario y pulse **ENTER**.
4. Introduzca de nuevo la contraseña y pulse **ENTER**. El teclado muestra **Contraseña cambiada** y, a continuación, vuelve al menú anterior.

Para configurar el nombre del usuario:

1. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Configure Name (Configurar nombre) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
2. Pulse **ENTER** para configurar el nombre del usuario.
3. La tecla **ESC** se utiliza como tecla de retroceso. Pulse **ESC** para eliminar los caracteres. Pulse una tecla numérica repetidamente para desplazarse por el número y las letras mostrados en la tecla. Para introducir un espacio, pulse [0][0]. Para introducir un espacio, pulse [0][0]. Para poner en mayúsculas una letra, pulse **CMD** antes de introducir la letra. Para usar el bloqueo de mayúsculas, pulse **CMDCMD**. Para quitar el bloqueo de mayúsculas, pulse **CMDCMDCMD**.

4. Pulse **ENTER** para guardar el nombre nuevo. El teclado vuelve al menú anterior.

Para configurar el nivel del usuario:
1. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Configure Level (Configurar nivel) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
2. Pulse **ENTER** para cambiar el nivel de autoridad predeterminado para el área 1.
3. Introduzca el número de nivel de autoridad (1-14) que desee aplicar al usuario y pulse **ENTER**. El teclado muestra **Nivel configurado** y vuelve al menú anterior.
4. Si el sistema de seguridad dispone de más de un área, utilice **NEXT** y los dos pasos anteriores para establecer los niveles de las áreas adicionales.

Para configurar un RADION keyfob o un transmisor Inovonics para el usuario:
1. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Configure Keyfob (Configurar llavero) y pulse **ENTER**, o pulse [4].
2. Pulse **ENTER** para continuar.
3. Para introducir manualmente el RFID, si lo desea, pulse [1] o **ENTER** para abrir la opción RFID. De lo contrario, el teclado adquiere automáticamente el RFID en el sistema de seguridad cuando se añade un RADION keyfob o un transmisor Inovonics.
4. Pulse **ENTER** para continuar.
5. Introduzca el RFID.
6. Pulse **ENTER** para guardar el RFID y volver al menú anterior.
7. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Add a Keyfob (Añadir un llavero) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
8. Pulse **ENTER** para continuar.

9. En un RADION keyfob, pulse cualquier botón del llavero. En un transmisor Inovonics, abra el transmisor y pulse el botón RESET (Restablecimiento), según las instrucciones del fabricante. El teclado muestra *Keyfob enrolled* (Llavero registrado) y vuelve al menú anterior.
10. Si necesita reemplazar el llavero o transmisor que acaba de añadir (por ejemplo, ha añadido por error el equivocado), utilice **NEXT** para acceder a la opción Replace a Keyfob (Sustituir un llavero) y pulse **ENTER**, o pulse [3] y, a continuación, siga el paso anterior.
11. Para eliminar el llavero o transmisor añadido, utilice **NEXT** para acceder a la opción Remove a Keyfob (Eliminar un llavero) y pulse **ENTER** o pulse [4].
12. Pulse **ESC** para salir del menú.

Para configurar una tarjeta para un usuario:

1. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Configure Card (Configurar tarjeta) y pulse **ENTER**, o pulse [5].
2. Pulse **ENTER** para continuar. El teclado muestra *Present card* (Tarjeta presente).
3. Presente la tarjeta en el lector.
4. Si el lector identifica la tarjeta, el teclado muestra **Tarjeta config.**.
5. Pulse **ESC** para salir del menú.

Esta función:

☐ está disponible en mi sistema.

☐ no está disponible en mi sistema.

Para seleccionar un idioma de visualización del teclado para el usuario:

1. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Configure Language (Configurar idioma) y pulse **ENTER**, o pulse [6].

2. Pulse **ENTER** para continuar.
3. Pulse **ENTER** para cambiar el idioma. El teclado muestra **Idioma configurado** y, a continuación, vuelve al menú anterior.

Esta función:

☐ está disponible en mi sistema.

☐ no está disponible en mi sistema.

Para activar y desactivar la conectividad de la aplicación móvil para el usuario:

1. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Configure Mobile App (Configurar aplicación móvil) y pulse **ENTER**, o pulse [7].
2. Pulse **ENTER** para continuar. Se muestra el estado actual (activada/desactivada).
3. Pulse **ENTER** para cambiar la configuración. El teclado indica la nueva configuración y, a continuación, vuelve al menú anterior.

27.3 Edit User (Editar usuario)

Utilice la función Edit User (Editar usuario) para editar un usuario del sistema de seguridad. Debe conocer el número de usuario del usuario que desee modificar.

Para editar un usuario existente:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Users (Usuarios) y pulse **ENTER**, o pulse [4].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Edit User (Editar usuario) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
5. Introduzca el número (1-50) para el usuario que desee editar y pulse **ENTER**.
6. El teclado muestra el nombre del número de usuario que se ha introducido. Pulse **ENTER**.

Para configurar la contraseña del usuario:
1. Pulse [1] o **ENTER** para abrir el menú Configure Passcode (Configurar contraseña).
2. Pulse **ENTER** para configurar la contraseña del usuario.
3. Introduzca la contraseña del usuario y pulse **ENTER**.
4. Introduzca de nuevo la contraseña y pulse **ENTER**. El teclado muestra **Contraseña cambiada** y, a continuación, vuelve al menú anterior.

Para configurar el nombre del usuario:
1. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Configure Name (Configurar nombre) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
2. Pulse **ENTER** para configurar el nombre del usuario.

3. La tecla **ESC** se utiliza como tecla de retroceso. Pulse **ESC** para eliminar los caracteres. Pulse una tecla numérica repetidamente para desplazarse por el número y las letras mostrados en la tecla. Para introducir un espacio, pulse [0][0]. Para introducir un espacio, pulse [0][0]. Para poner en mayúsculas una letra, pulse **CMD** antes de introducir la letra. Para usar el bloqueo de mayúsculas, pulse **CMDCMD**. Para quitar el bloqueo de mayúsculas, pulse **CMDCMDCMD**.
4. Pulse **ENTER** para guardar el nombre nuevo. El teclado vuelve al menú anterior.

Para configurar el nivel del usuario:
1. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Configure Level (Configurar nivel) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
2. Pulse **ENTER** para cambiar el nivel de autoridad predeterminado para el área 1.
3. Introduzca el número de nivel de autoridad (1-14) que desee aplicar al usuario y pulse **ENTER**. El teclado muestra **Nivel configurado** y vuelve al menú anterior.
4. Si el sistema de seguridad dispone de más de un área, utilice **NEXT** y los dos pasos anteriores para establecer los niveles de las áreas adicionales.

Para configurar un RADION keyfob o un transmisor Inovonics para el usuario:
1. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Configure Keyfob (Configurar llavero) y pulse **ENTER**, o pulse [4].
2. Pulse **ENTER** para continuar.

3. Para introducir manualmente el RFID, si lo desea, pulse [1] o **ENTER** para abrir la opción RFID. De lo contrario, el teclado adquiere automáticamente el RFID en el sistema de seguridad cuando se añade un RADION keyfob o un transmisor Inovonics.
4. Pulse **ENTER** para continuar.
5. Introduzca el RFID.
6. Pulse **ENTER** para guardar el RFID y volver al menú anterior.
7. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Add a Keyfob (Añadir un llavero) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
8. Pulse **ENTER** para continuar.
9. En un RADION keyfob, pulse cualquier botón del llavero. En un transmisor Inovonics, abra el transmisor y pulse el botón RESET (Restablecimiento), según las instrucciones del fabricante. El teclado muestra *Keyfob enrolled* (Llavero registrado) y vuelve al menú anterior.
10. Si necesita reemplazar el llavero o transmisor que acaba de añadir (por ejemplo, ha añadido por error el equivocado), utilice **NEXT** para acceder a la opción Replace a Keyfob (Sustituir un llavero) y pulse **ENTER**, o pulse [3] y, a continuación, siga el paso anterior.
11. Para eliminar el llavero o transmisor añadido, utilice **NEXT** para acceder a la opción Remove a Keyfob (Eliminar un llavero) y pulse **ENTER** o pulse [4].
12. Pulse **ESC** para salir del menú.

Para añadir o sustituir una tarjeta para el usuario:

1. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Configure Card (Configurar tarjeta) y pulse **ENTER**, o pulse [5].
2. Pulse **ENTER** para continuar. El teclado muestra *Present card* (Tarjeta presente).
3. Presente la tarjeta en el lector de tarjetas.

4. Si el lector identifica la tarjeta, el teclado muestra **Tarjeta config.**.
5. Pulse **ESC** para salir del menú.

Esta función:

☐ está disponible en mi sistema.

☐ no está disponible en mi sistema.

Para seleccionar un idioma de visualización del teclado para el usuario:

1. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Configure Language (Configurar idioma) y pulse **ENTER**, o pulse [6].
2. Pulse **ENTER** para continuar.
3. Pulse **ENTER** para cambiar el idioma. El teclado muestra **Idioma configurado** y, a continuación, vuelve al menú anterior.

Esta función:

☐ está disponible en mi sistema.

☐ no está disponible en mi sistema.

Para activar y desactivar la conectividad de la aplicación móvil para el usuario:

1. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Configure Mobile App (Configurar aplicación móvil) y pulse **ENTER**, o pulse [7].
2. Pulse **ENTER** para continuar. Se muestra el estado actual (activada/desactivada).
3. Pulse **ENTER** para cambiar la configuración. El teclado indica la nueva configuración y, a continuación, vuelve al menú anterior.

27.4 Eliminar usuario

Utilice la función Delete User (Eliminar usuario) para eliminar un usuario.

Utilice esta función para eliminar usuarios del sistema. Todos los datos de usuario (nombre, contraseña, llavero) se eliminan y no se pueden recuperar. Utilice Edit User (Editar usuario) si solo desea eliminar la autoridad del usuario (desactivar el usuario), pero quiere conservar sus datos. Debe conocer el número de usuario de la contraseña que desee eliminar. Los números de usuario identifican a los usuarios en los informes transmitidos desde el sistema.

Para eliminar un usuario:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Users (Usuarios) y pulse **ENTER**, o pulse [4].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Delete User (Eliminar usuario) y pulse **ENTER**, o pulse [4].
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
5. Introduzca el número del usuario que desee eliminar y pulse **ENTER**.
6. Pulse **ENTER** para continuar.
7. Pulse **ENTER** para confirmar que desea eliminar el usuario seleccionado. El teclado muestra *User ## deleted* (Usuario ## eliminado) y, a continuación, vuelve al menú anterior.
8. Pulse **ESC** para salir del menú.

28 Menú Settings (Configuración) de B92x/B91x

Utilice el menú Settings (Configuración) para activar o desactivar el modo de vigilancia, configurar la fecha y hora del sistema, visualizar y cambiar los calendarios, ajustar el brillo y el volumen del teclado y mostrar la hora en la pantalla del teclado.

28.1 Modo de vigilancia

Puede usar el modo de vigilancia para controlar los puntos seleccionados con el sistema de seguridad desactivado. Cada vez que los puntos presentan fallos (se abre una puerta o ventana), el teclado emite un timbre una vez y muestra el texto del punto durante 60 segundos. El panel de control no genera alarmas en este modo, excepto las alarmas de 24 horas (incendio, emergencia, etc.).

Utilice esta función en los sistemas residenciales para controlar las entradas o salidas de su casa. En sistemas comerciales se puede utilizar como el timbre de la puerta para avisarle cuando un cliente o repartidor entra en su negocio.
Para entrar y salir del modo de vigilancia:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Settings (Configuración) y pulse **ENTER**, o pulse [5].
3. Pulse [1] o **ENTER** para abrir la opción Watch Mode (Modo de vigilancia).
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
5. Pulse **ENTER** para activar el modo de vigilancia si está desactivado, o para desactivarlo si está activado. La pantalla del teclado indica que ha activado o desactivado el modo de vigilancia correctamente.

6. Pulse **ESC** para salir del menú.

28.2 Fecha y hora

El sistema de seguridad debe tener la fecha y hora correctas para que los eventos programados se produzcan a las horas correctas. Utilice la función Date/Time (Fecha y hora) para establecer la fecha y la hora. El sistema de seguridad utiliza un formato de AM/PM de 12 horas o un formato de 24 horas (se selecciona en la opción de menú de formato de fecha).

Si el sistema de seguridad está configurado para que las actualizaciones de fecha y hora sean automáticas, la actualización puede sobrescribir sus cambios.

Para establecer la fecha y la hora:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Settings (Configuración) y pulse **ENTER**, o pulse [5].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Date/Time (Fecha y hora) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
4. Pulse [1] o **ENTER** para establecer la fecha del panel de control.
5. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
6. Introduzca la fecha nueva en el formato seleccionado. Si comete un error, la tecla **ESC** se utiliza como tecla de retroceso. Pulse **ESC** para eliminar los caracteres y, a continuación, introduzca los números nuevos.
7. Pulse **ENTER**. El teclado muestra **Cambio finalizado** y, a continuación, vuelve al menú anterior.
8. Utilice **NEXT** para ir a la opción para cambiar la hora y pulse **ENTER**, o pulse [2].

9. Introduzca la hora nueva en el formato seleccionado. Si comete un error, la tecla **ESC** se utiliza como tecla de retroceso. Pulse **ESC** para eliminar los caracteres y, a continuación, introduzca los números nuevos.
10. Pulse **ENTER** para guardar la hora. Para los sistemas con formato de 24 horas, el teclado muestra **Cambio finalizado** y, a continuación, vuelve al menú anterior. Para los sistemas con formato de 12 horas, el teclado muestra la opción de selección AM o PM. Siga las indicaciones para seleccionar un formato y volver al menú anterior.
11. Pulse **ESC** para salir del menú.

28.3 Calendarios programados (SKED)

Un calendario programado (SKED) es una función programada para ejecutarse automáticamente a una hora programada por el sistema de seguridad. Se puede cambiar el tiempo programado para los calendarios programados, desactivar un calendario programado para evitar que se ejecute automáticamente o reiniciar un calendario programado desactivado anteriormente. Póngase en contacto con la empresa de seguridad para determinar los calendarios que ha programado para su sistema.

Para seleccionar un calendario programado que desee cambiar:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Settings (Configuración) y pulse **ENTER**, o pulse [5].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Schedule (Programar) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
4. Introduzca la contraseña y pulse **ENTER**.
5. Utilice **PREV** o **NEXT** para desplazarse por la lista de calendarios programados. El teclado indica si un calendario programado está activado, desactivado o aún no se ha programado.
6. Con el calendario programado que desee activar en la pantalla, pulse **ENTER**.
7. Siga en *Para activar un calendario programado desactivado* o *Para desactivar un calendario programado activado*.

Para activar un calendario programado desactivado:

1. Con el calendario programado que desee activar en la pantalla, pulse **ENTER**.
2. Pulse **ENTER** para continuar.

3. Introduzca la hora en el formato HH:MM. Si comete un error, la tecla **ESC** se utiliza como tecla de retroceso. Pulse **ESC** para eliminar los caracteres y, a continuación, introduzca los números nuevos.
4. Pulse **ENTER** para guardar la hora y elija AM o PM.
5. Pulse **ENTER** para seleccionar AM o pulse **NEXT** y, a continuación, **ENTER** para seleccionar PM. El teclado muestra *Schedule update complete* (Actualización de calendario completada) y, a continuación, vuelve al menú anterior.
6. Pulse **ESC** para salir del menú.

Para desactivar un calendario programado activado:

1. Con el calendario programado que desee activar en la pantalla, pulse **ENTER**.
2. Pulse **ENTER** para desactivarlo. La pantalla del teclado indica que el calendario programado está desactivado.
3. Pulse **ESC** para salir del menú.

28.4 Teclado

Utilice el menú Keyboard (Teclado) para ajustar el brillo de la pantalla del teclado, el volumen de pulsación de tecla y para activar o desactivar el tono de pulsación de tecla.

28.4.1 Brillo

Utilice la función de brillo para ajustar el nivel de brillo de la pantalla del teclado.

Para ajustar el brillo de la pantalla del teclado:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Settings (Configuración) y pulse **ENTER**, o pulse [5].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Keypad (Teclado) y pulse **ENTER**, o pulse [4].
4. Pulse [1] o **ENTER** para ajustar el brillo.
5. Pulse **PREV** o **NEXT** para ajustar el nivel de brillo. Los cambios se aplican inmediatamente.
6. Pulse **ESC** para salir del menú.

28.4.2 Volumen

Utilice la función de volumen para ajustar el nivel de volumen de pulsación de tecla para el teclado.

Para ajustar el volumen de pulsación de tecla:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Settings (Configuración) y pulse **ENTER**, o pulse [5].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Keypad (Teclado) y pulse **ENTER**, o pulse [4].
4. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Volume (Volumen) y pulse **ENTER**, o pulse [2].
5. Pulse **PREV** o **NEXT** para ajustar el nivel de volumen. Los cambios se aplican inmediatamente.
6. Pulse **ESC** para salir del menú.

28.4.3 Pulsación de teclas

Utilice la función de pulsación de tecla para activar o desactivar el tono de pulsación de tecla.

Para activar y desactivar el tono de pulsación de tecla:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Settings (Configuración) y pulse **ENTER**, o pulse [5].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Keypad (Teclado) y pulse **ENTER**, o pulse [4].
4. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Keypress (Pulsación de tecla) y pulse **ENTER**, o pulse [3].
5. Pulse **ENTER** para cambiar entre las opciones *On* (Activado) y *Off* (Desactivado).
6. Pulse **ESC** para salir del menú.

28.4.4 Luz nocturna

Utilice el menú Nightlight (Luz nocturna) para activar o desactivar la función de luz nocturna. La función de luz nocturna atenúa las luces de la pantalla y las teclas cuando el teclado está inactivo para que resulte más fácil localizar el teclado en una habitación oscura.

Para activar o desactivar la función de luz nocturna:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para ir a pulsar 5 para la opción de menú Settings (Configuración), o pulse [5].
3. Utilice **NEXT** para ir a pulsar 4 para la opción de menú Keypad Config (Configuración de teclado) o pulse [4].
4. Utilice **NEXT** para ir a pulsar 4 para la opción de menú Nightlight (Luz nocturna) o pulse [4].

5. Utilice **PREV** o **NEXT** para cambiar entre las opciones Yes (Sí) y No.
6. Pulse **ENTER** cuando vea la opción deseada para guardar la programación.
7. Pulse **ESC** para salir del menú.

29 Menú Shortcuts (Accesos directos) de B92x/B91x

Utilice los accesos directos para acceder rápidamente a las funciones comunes.

Para usar un acceso directo:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Shortcuts (Accesos directos) y pulse **ENTER**, o pulse [6].
3. Utilice **PREV** o **NEXT** para acceder al acceso directo que desee ejecutar y, a continuación, pulse **ENTER**. Se ejecuta el acceso directo.

30 Menú Events (Eventos) de B92x/B91x

Utilice el menú Events (Eventos) para ver la memoria de eventos, borrar la memoria de eventos o ver el registro de eventos.

30.1 View Event Memory (Ver memoria de eventos)

El sistema de seguridad almacena los eventos que se han producido desde la última vez que se borró la memoria. Utilice la opción View Event Memory (Ver memoria de eventos) para ver los eventos que no se han borrado anteriormente. Cada vez que activa el sistema de seguridad, se borra la memoria de eventos.

Para ver la memoria de eventos:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Events (Eventos) y pulse **ENTER**, o pulse [7].
3. Pulse [1] o **ENTER** para abrir la opción de visualización de memoria de eventos.

30.2 Clear Event Memory (Borrar memoria de eventos)

Utilice la función Clear Event Memory (Borrar memoria de eventos) para borrar la memoria de eventos sin tener que desactivar el sistema de seguridad y activarlo de nuevo.

Para borrar la memoria de eventos:
1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Events (Eventos) y pulse **ENTER**, o pulse [7].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Clear Event Memory (Borrar memoria de eventos) y pulse **ENTER**, o pulse [2].

30.3 View Log (Ver registro)

Utilice la función View Log (Ver registro) para revisar los eventos almacenados en el sistema de seguridad. La revisión de eventos pasados podría ayudarle a identificar problemas. Los eventos se almacenan en la memoria del panel de control en el orden en que se producen y se etiquetan con la fecha y la hora.

Para ver el registro:

1. Abra el **Menú principal**.
2. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú Events (Eventos) y pulse **ENTER**, o pulse [7].
3. Utilice **NEXT** para acceder a la opción de menú View Log (Ver registro) y pulse **ENTER**, o pulse [3]. El teclado muestra **Int. fecha inicio:**.

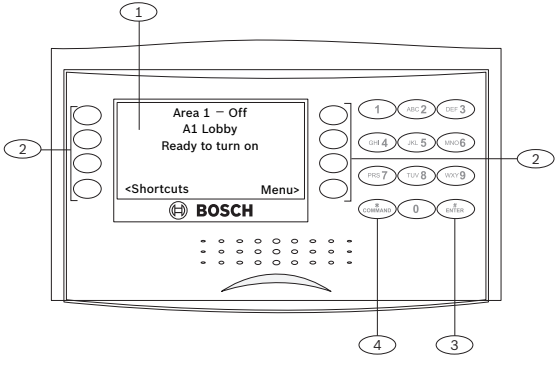
   Para ver parte del registro, introduzca la fecha (MM/DD) en la que desee iniciar la revisión. Pulse **ENTER**.

   Para ver el registro completo desde el evento más reciente, pulse **ENTER** sin introducir ninguna fecha de inicio. Se muestran la fecha y la hora del evento más reciente. Utilice **PREV** o **NEXT** para desplazarse por los eventos. Si una descripción de evento es más larga que la pantalla, la descripción del evento se desplaza en horizontal.
4. Pulse **ESC** para salir del menú.

31 Teclados D1260/D1255

Solo los B9512G/B8512G paneles de control admiten los teclados de las series D1260 y D1255.

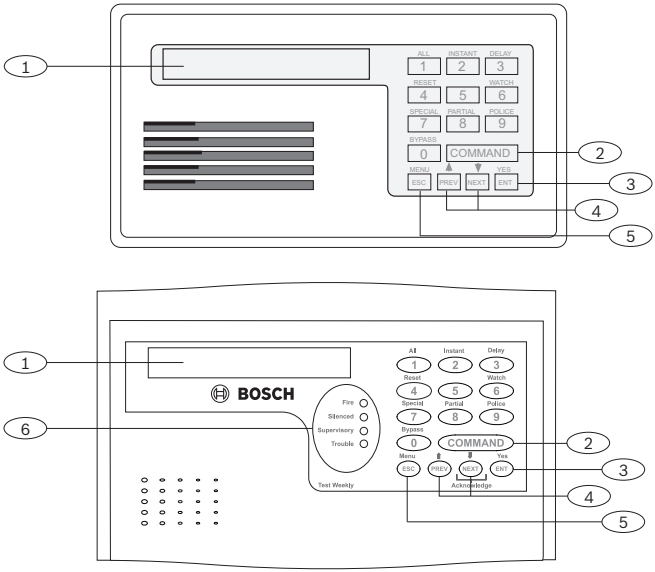
31.1 Descripción general del teclado de la serie D1260



Número de leyenda	Descripción
1	Pantalla alfanumérica

Número de leyenda	Descripción
2	Teclas programables
3	**ENTER**
4	Tecla **CMD** (comando)

31.2 Descripción general del teclado de la serie D1255



Número de leyenda	Descripción
1	Pantalla alfanumérica
2	Tecla **CMD** (comando)

Número de leyenda	Descripción
3	Tecla **ENTER**
4	Teclas **PREV** y **NEXT**
5	Tecla **ESC** (Escape)
6	Indicadores de estado del sistema (solo teclados de incendios)

31.3 Descripción de funcionamiento

El sistema de seguridad proporciona un acceso rápido a las funciones mediante los menús del teclado.

Para iniciar funciones y abrir menús, utilice la tecla **CMD** junto con el comando de uno o dos dígitos. Para los teclados de la serie D1260, consulte el árbol de menús en *Árbol de menús y comandos de B94x/B93x, Página 49*. Para los teclados de la serie D1255, consulte el árbol de menús en *Árbol de menús de B92x/B91x, Página 127*.
Para introducir un comando, pulse la tecla **CMD** y, a continuación, el comando de uno o dos dígitos.
Para obtener instrucciones sobre el uso de menús iniciados con comandos, consulte la sección de este manual según se indica en la tabla siguiente. Las secciones enumeradas explican los pasos necesarios e incluyen la apertura del menú que se abre mediante el uso del comando. Siga las instrucciones que se aplican a los comandos.

Comando	Función/ menú	Serie D1260, consulte	Serie D1255, consulte
CMD 0	Anular	*Anular, Página 67*	*Menú Bypass (Anular), Página 144*
CMD 0 0	Desanular		
CMD 1	Armado total (con retardo)	*Menú All On (Armado total), Página 55*	*Menú All On (Armado total), Página 133*
CMD 1 1	Armado total, instantáneo		
CMD 2	Armado parcial, instantáneo	*Menú Part On (Armado parcial), Página 59*	*Menú Part On (Armado parcial), Página 137*
CMD 3	Armado parcial (con retardo)		
CMD 4 7	Restablecer sensores	*Restablecimiento, Página 72*	*Restablecimiento, Página 149*
CMD 5 0	Ir a área	*Go to area (Ir a área), Página 83*	*Ir a área, Página 159*
CMD 5 1	Ampliar cierre	*Ampliar cierre, Página 65*	*Ampliar cierre, Página 142*
CMD 5 3	Eliminar usuario	*Eliminar usuario, Página 100*	*Eliminar usuario, Página 178*

Comando	Función/ menú	Serie D1260, consulte	Serie D1255, consulte
CMD 5 5	Cambiar contraseña	*Cambiar contraseña, Página 90*	*Cambiar contraseña, Página 168*
CMD 5 6	Añadir usuario	*Añadir usuario, Página 91*	*Añadir usuario, Página 169*
CMD 5 9	Mostrar revisión	*Revisions (Revisiones), Página 79*	*Revisions (Revisiones), Página 156*
CMD 6	Modo de vigilancia	*Modo de vigilancia, Página 101*	*Modo de vigilancia, Página 179*



Aviso!

En estos modelos de teclado, **CMD** 5 6 solo añade el usuario y la contraseña; no se admite la configuración del nombre de usuario, el nivel de autoridad, el llavero, los testigos y las tarjetas.

32 Opciones

En esta sección se describen las funciones opcionales que la empresa de seguridad puede haber programado para usted.

32.1 Regla de dos personas

La regla de dos personas añade un paso adicional al proceso de desactivar el sistema de seguridad al requerir que se introduzcan dos contraseñas únicas en el mismo teclado para desactivar un área. La regla de dos personas está desactivada en sistemas compatibles con SIA.

La regla de dos personas:

☐ está activada en mi sistema.

☐ está desactivada en mi sistema.

Para desactivar la regla de dos personas:

1. Introduzca la primera contraseña y pulse **ENTER**. El teclado muestra una solicitud para introducir la segunda contraseña.
2. Introduzca la segunda contraseña y pulse **ENTER**. La segunda contraseña debe ser distinta de la primera. El área se desactiva.

32.2 Aviso precoz de emboscada

Cuando está activada la función de aviso precoz de emboscada, el sistema de seguridad requiere dos contraseñas para desactivar el área. Al introducir la primera contraseña se desactiva el área y comienza una cuenta atrás de tiempo de emboscada precoz (__ minutos). Un usuario debe introducir la segunda contraseña antes de que finalice el tiempo de emboscada precoz. El aviso precoz de emboscada está desactivado en sistemas compatibles con SIA.

Si se agota el tiempo de emboscada precoz antes de que un usuario introduzca la segunda contraseña, el sistema envía un informe a la empresa de seguridad para avisar de que el sistema se ha desarmado bajo coacción.

Puede introducir la primera contraseña una segunda vez como segunda contraseña.

Puede introducir las contraseñas en el mismo teclado o en teclados diferentes (si los teclados están asignados a la misma área).

El aviso precoz de emboscada:

☐ está activada en mi sistema.

☐ está desactivada en mi sistema.

Para desactivar el aviso precoz de emboscada:

1. Introduzca la primera contraseña y pulse **ENTER**. El teclado muestra que el sistema está desactivado. Comienza la cuenta atrás del tiempo de emboscada precoz. El teclado no indica la cuenta atrás del tiempo de emboscada precoz.

2. Debe introducir la segunda contraseña antes de que finalice el tiempo de emboscada precoz. **Advertencia** Si no se cancela correctamente, el resultado será una transmisión de alarma y puede que se envíe a las fuerzas del orden.
3. Introduzca la segunda contraseña y pulse **ENTER**. El teclado muestra *Code 2 Validated* (Contraseña 2 validada) para confirmar que el sistema de seguridad ha aceptado la segunda contraseña y ha detenido la cuenta atrás del tiempo de emboscada precoz. El sistema no crea un evento de coacción.

32.3 Limitaciones del sistema de seguridad

Actualmente, ni los sistemas de seguridad más avanzados pueden garantizar una protección total frente a robos, incendios o amenazas medioambientales. Todos ellos están sujetos a posibles riesgos o fallos a la hora de notificar una alarma por diversos motivos, entre los que se incluyen, sin limitación, los siguientes:

- Las sirenas o bocinas colocadas fuera del alcance auditivo de las personas en áreas remotas del edificio, o en áreas que suelen estar cerradas, no ofrecen la protección deseada.
- Si un intruso accede a través de puntos de entrada no protegidos, el sistema de seguridad no detectará su entrada.
- Si los intrusos disponen de medios técnicos para la anulación, interferencia o desconexión de todo el sistema de seguridad, o parte de este, el sistema de seguridad no podrá detectarlos.
- Si la fuente de alimentación de CA está desactivada y no cuenta con batería de reserva o está agotada, el sistema de seguridad no detectará ninguna intrusión.
- Los detectores de humo no pueden detectar humo en chimeneas, paredes o tejados ni el humo que queda bloqueado por una puerta cerrada. No pueden detectar humo ni un incendio en una planta del edificio distinta a donde están ubicados. Puede que los detectores de humo no sean capaces ni siquiera de avisar sobre incendios provocados por explosiones, un almacenamiento inadecuado de productos inflamables, circuitos eléctricos sobrecargados u otro tipo de situaciones peligrosas.
- Si el método de comunicación de su sistema de seguridad está inactivo (problemas con el teléfono móvil, la línea fija o Internet), no se podrá enviar informes desde el sistema de seguridad a la empresa de seguridad. Los métodos de comunicación son vulnerables a los riesgos de diversas formas.

Las causas más comunes por las que falla una alarma son un mantenimiento inadecuado y no realizar pruebas de la misma. Se recomienda probar el sistema una vez a la semana para garantizar que todos sus componentes funcionan correctamente.

Aunque contar con un sistema de seguridad podría suponerle un ahorro en las cuotas del seguro, el sistema de seguridad no sustituye en absoluto al seguro. Los dispositivos de aviso no pueden compensarle por la pérdida de vidas o de propiedades.

32.4 Puntos de paso

Los puntos se pueden asignar a grupos de puntos de paso. Cuando un punto en un grupo de puntos de paso detecta una alarma, el panel de control inicia el temporizador de punto de paso. Si un segundo punto del mismo grupo de puntos de paso detecta una alarma mientras el temporizador de punto de paso está activo, el panel de control envía informes de alarma de ambos puntos.

Si un único punto de paso detecta una alarma y permanece en ese estado hasta el final del temporizador de punto de paso, el panel de control envía una alarma únicamente de ese punto. Si un único punto de un grupo de puntos de paso detecta una alarma y se restaura mientras el temporizador sigue activo, el sistema envía un evento sin verificar de ese punto. Una segunda alarma en el primer punto no crea un evento de alarma, pero sí un evento sin verificar.

La opción de puntos de paso:

☐ está activada en mi sistema.

☐ está desactivada en mi sistema.

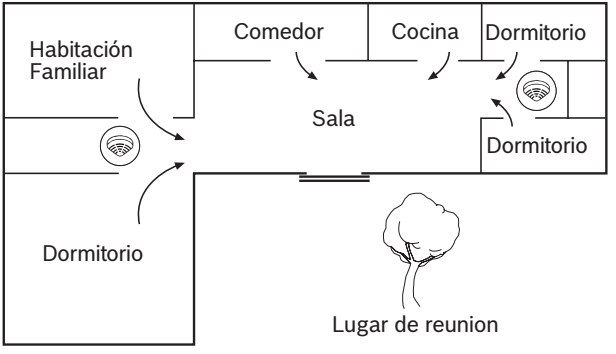
32.5 Seguridad contra incendios y evacuación

Los incendios en los hogares representan una de las causas principales de muerte accidental. La mayoría de las muertes a causa de incendios ocurren de noche, cuando las personas se asfixian mientras duermen a causa del humo y los gases tóxicos, en lugar de fallecer por las quemaduras. Para reducir este riesgo, implemente las siguientes medidas:

- Elabore un plan de evacuación de la casa. Dibuje un mapa de su hogar con todas las puertas y ventanas. Comente el plan con todos los que vivan en la casa.
- Averigüe al menos dos formas de salir de una habitación, si es posible. Asegúrese de que todas las puertas y ventanas que dan al exterior se abran fácilmente.
- Establezca un punto de encuentro exterior (como un árbol, una farola o un buzón) a una distancia segura de la casa en el que todo el mundo se deba reunir.
- Realice un simulacro de incendio de noche y de día con todos los integrantes del hogar dos veces al año.
- Practique varias formas de salir fuera.
- Enseñe a los niños cómo escapar por sí solos en caso de que no pueda ayudarles.
- Cierre las puertas de las estancias de las que vaya saliendo.

Si la alarma suena:

- Si suena la alarma de humo, **salga y quédese fuera.** No vuelva a entrar nunca en busca de personas o animales.
- Si para escapar debe atravesar humo, **agáchese** y vaya por debajo del humo hasta la salida.
- Llame a los bomberos desde fuera de su casa.


Habitación
Familiar
Comedor
Cocina
Dormitorio
Sala
Dormitorio
Dormitorio
Lugar de reunion

32.6 Sistemas con varias áreas

32.6.1 Alcance del teclado

La empresa de seguridad puede configurar el sistema de seguridad para que los teclados le permitan ver el estado y controlar una sola área, un grupo de áreas o todas las áreas del sistema. Las áreas que puede ver y las funciones (acciones) de área que puede usar en el teclado constituyen el alcance del teclado.

32.6.2 Niveles de autoridad

Cada uno de los usuarios del sistema de seguridad tiene asignado un nivel de autoridad. Un nivel de autoridad determina cuánto control tiene el usuario para cualquier función que requiera una contraseña (por ejemplo, la activación de un área). El nivel de autoridad se establece para cada área en un sistema de varias áreas para que el usuario pueda tener diferentes niveles en cada área, si se desea.

32.6.3 Niveles de autoridad y alcance combinados

Las funciones que puede utilizar en un teclado (por ejemplo, la activación del armado total) están limitadas a las áreas en las que tiene autoridad y a las áreas que están dentro del alcance de un teclado.

Ejemplo

Su sistema de seguridad protege un negocio configurado para tres áreas (la oficina, el almacén y la zona de envío) y tres usuarios (1, 2 y 3).
Detalles sobre los teclados:

– El teclado en el área de oficina tiene alcance para todas las áreas. (Los usuarios pueden ver el estado de todas las áreas: oficina, almacén y zona de envío).
– El teclado del almacén tiene alcance únicamente para el almacén.
– El teclado de la zona de envío tiene alcance para el almacén y la zona de envío.

Detalles de usuarios:
– El usuario 1 tiene autoridad para activar y desactivar el área de oficina, pero no tiene autoridad para las áreas de almacén y envío.
– El usuario 2 tiene autoridad en el almacén y la zona de envío.
– El usuario 3 tiene autoridad en las tres áreas.

Cuando un usuario introduce su contraseña en un teclado, el sistema de seguridad permite al usuario realizar funciones limitadas según el nivel de autoridad del usuario y el alcance del teclado. ¿Qué significa esto para los tres usuarios del ejemplo? En concreto, ¿qué áreas se activan cuando el usuario activa el armado total del sistema desde cada teclado?

Usuario 1 en el teclado de la oficina		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Ver estado?	Los tres	El alcance del teclado incluye las tres áreas
¿Realizar funciones protegidas con contraseña?	Oficina	La autoridad del usuario está limitada al área de oficina

¿Resultado de la activación del armado total del sistema? Solo se activa el área de la oficina.

Usuario 1 en el teclado del almacén		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Ver estado?	Almacén	El alcance del teclado solo incluye el área del almacén
¿Realizar funciones protegidas con contraseña?	Ninguna	La autoridad del usuario está limitada al área de oficina, que no se encuentra dentro del alcance del teclado del almacén

¿Resultado de la activación del armado total del sistema? No se activa ninguna área.

Usuario 1 en el teclado de la zona de envío		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Ver estado?	Almacén y zona de envío	El alcance del teclado incluye las áreas de almacén y envío
¿Realizar funciones protegidas con contraseña?	Ninguna	La autoridad del usuario está limitada al área de oficina, que no se encuentra dentro del alcance del teclado del almacén ni de la zona de envío

¿Resultado de la activación del armado total del sistema? No se activa ninguna área.

Usuario 2 en el teclado de la oficina		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Ver estado?	Los tres	El alcance del teclado incluye las tres áreas
¿Realizar funciones protegidas con contraseña?	Almacén y zona de envío	La autoridad del usuario está limitada a las áreas de almacén y envío

¿Resultado de la activación del armado total del sistema? Solo se activan las áreas de almacén y envío.

Usuario 2 en el teclado del almacén		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Ver estado?	Almacén	El alcance del teclado solo incluye el área del almacén
¿Realizar funciones protegidas con contraseña?	Almacén	La autoridad del usuario incluye el almacén que se encuentra dentro del alcance del teclado

¿Resultado de la activación del armado total del sistema? Solo se activa el área de almacén.

Usuario 2 en el teclado de la zona de envío		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Ver estado?	Almacén y zona de envío	El alcance del teclado incluye las áreas de almacén y envío
¿Realizar funciones protegidas con contraseña?	Almacén y zona de envío	El nivel de autoridad del usuario y el alcance del teclado incluyen el almacén y la zona de envío

¿Resultado de la activación del armado total del sistema? Solo se activan las áreas de almacén y envío.

Usuario 3 en el teclado de la oficina		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Ver estado?	Los tres	El alcance del teclado incluye las tres áreas
¿Realizar funciones protegidas con contraseña?	Los tres	La autoridad del usuario incluye las tres áreas

¿Resultado de la activación del armado total del sistema? Se activan las tres áreas.

Usuario 3 en el teclado del almacén		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**

¿Ver estado?	Almacén	El alcance del teclado solo incluye el área del almacén
¿Realizar funciones protegidas con contraseña?	Almacén	La autoridad del usuario incluye el almacén que se encuentra dentro del alcance del teclado

¿Resultado de la activación del armado total del sistema? Solo se activa el área de almacén.

Usuario 3 en el teclado de la zona de envío		
Acción	**Área afectada**	**Motivo**
¿Ver estado?	Almacén y zona de envío	El alcance del teclado incluye las áreas de almacén y envío
¿Realizar funciones protegidas con contraseña?	Almacén y zona de envío	El nivel de autoridad del usuario y el alcance del teclado incluyen el almacén y la zona de envío

¿Resultado de la activación del armado total del sistema? Solo se activan las áreas de almacén y envío.

Glosario

anular

Elimine puntos de forma selectiva desde el sistema de seguridad. Un punto se puede anular para armar el perímetro con una ventana abierta.

Armado parcial

Un comando de armado que arma solo los puntos del perímetro.

Armado total

Para activar (armar) tanto puntos interiores como puntos del perímetro.

problema

Estado de servicio que necesita corrección, como un cable roto.

punto

Dispositivo de detección conectado al sistema de seguridad. Los puntos aparecen en el teclado de forma individual y con texto personalizado. El texto puede describir una sola puerta, un sensor de movimiento, un detector de humo o un espacio protegido, como ARRIBA o GARAJE.

punto con fallo

Un punto que no es normal (una puerta o ventana está abierta).

salida

El sistema puede tener salidas programadas para proporcionar el control de dispositivos, como el sistema de iluminación de las instalaciones o las puertas de entrada. La empresa de seguridad programa salidas para el control automático y/o el control desde el teclado.

tiempo de entrada

Retardo programado de la respuesta de alarma del sistema que permite a una persona entrar en un área armada a través del punto correcto y desarmar el área. Si no se desarma antes de que finalice el tiempo de retardo, el sistema inicia una respuesta de alarma que puede incluir el envío de informes a la central receptora.

tiempo de salida

Retardo programado de la respuesta de alarma del sistema que permite la salida tras armar un área. Si no se sale antes de que finalice el tiempo de retardo, se inicia el tiempo de entrada. A continuación, se debe desarmar el sistema. Si no se desarma antes de que finalice el tiempo de retardo, el sistema inicia una respuesta de alarma que puede incluir el envío de informes a la central receptora.

tono de pulsación de tecla

El pitido que escucha cada vez que pulsa una tecla.

ventana de cierre

Duración de tiempo programado por la empresa de seguridad. La empresa de seguridad puede programar el sistema para que se active al final de la ventana.

Bosch Security Systems B.V.
Torenallee 49
5617 BA Eindhoven
Netherlands
www.boschsecurity.com
© Bosch Security Systems B.V., 2019